

3 Aruba

Kudawecha-lerares weer aan het werk



9 Wereld

Dit jaar al 1700 bootvluchtelingen verdronken



10 Financieel

Miss Etam failliet



12 Sport

Dominante Hamilton moet Rosberg naast zich dulden



Studenten laten staaltje techniek zien



ORANJESTAD — Studenten van Colegio EPI, afdeling Techniek, hebben zich dit jaar al van hun innovatieve kant laten zien. Werkstukken waarbij moderne elementen met details uit vroegere tijden zijn gecombineerd werden uitgevoerd onder de projecten Pyro Board en Portable Airco. Sensei Ronin, un bais di palo, Elektro Motor en Jishin zijn andere projecten waarop de studenten hun fantasie los konden laten en hun techniek konden inzetten. Van de verschillende werkstukken wordt een tentoonstelling samengesteld die op 28,29 en 30 april te bewonderen is in het auditorium van de school voor een ieder die interesse heeft. 14 groepen nemen aan deze 'Techniekdagen' deel, 7 komen van de richting elektronica, 3 van werktuigbouwkunde en 4 van bouwkunde. "Het is een mooie gelegenheid voor alle mavo-leerlingen van de tweede klas om zich te oriënteren welke richting in te gaan tijdens deze periode waarin zij hun keuzepakket samenstellen", aldus juf Tricia Everon. De expositie wordt samen door docenten en leerlingen opgezet, nu voor de derde keer.

Overleg illegalen kan 'nog paar dagen' duren

DEN HAAG — Het coalitieoverleg tussen VVD en PvdA over de opvang van illegalen 'kan nog een paar dagen duren'. Dat zei PvdA-leider Diederik Samsom vandaag bij aankomst bij het ministerie van Algemene Zaken van premier Mark Rutte, waar de partijen hun gesprekken over de gevoelige kwestie hervatten. Samsom is positief gestemd.

De top van de coalitie buigt zich over de details van een compromis dat is opgesteld door VVD-staatssecretaris Klaas Dijkhoff (Veiligheid en Justitie). "We gaan kijken

waar we vandaag komen, ik weet het niet", zei VVD-fractievoorzitter Halbe Zijlstra. De regeringspartijen praten al een week over de opvang van uitgeprocedeerde asiel-

zoekers, die illegaal in Nederland verblijven. De twee partijen zijn het daarover totnogtoe faliekant oneens. De PvdA wil illegalen een vorm van basisopvang bieden, de VVD is daartegen. De liberalen vrezen dat illegalen dan nooit meer vertrekken en dat opvang meer asielzoekers aantrekt. De fracties van VVD en PvdA zijn vanochtend bijgepraat over de besprekingen.

Het kabinet heeft nog maar een meerderheid van 76 zetels in de Tweede Kamer en de top van de twee regeringspartijen wil er zeker van zijn dat een compromis niet strandt op een of twee tegenstemmen van dwarse Kamerleden. Ook zoekt de coalitie naar steun onder de burgemeesters van de grote steden, die uiteindelijk te maken krijgen met het compromis.

Weer catalogus met persoonlijke spullen MH17

DEN HAAG — Opnieuw is een lijst vrijgegeven met persoonlijke eigendommen van slachtoffers van de rampvlucht MH17 in Oekraïne. Dat heeft het ministerie van Veiligheid en Justitie in Den Haag vandaag bekendgemaakt. In februari werd ook al een zogenoemde online catalogus met duizenden voorwerpen gepubliceerd.

De nieuwe catalogus, die vanaf vandaag alleen door directe familieleden en gemachtigde nabestaanden kan worden geraadpleegd, bevat foto's van persoonlijke spullen. Ze zijn naar Nederland gerepatrieerd tussen 7 augustus 2014 en 31 maart. Malaysia Airlines wil de voorwerpen graag teruggeven maar de luchtvaartmaatschappij weet niet van wie ze waren.

Onder de spullen zijn tassen, kledingstukken, knuffels en andere persoonlijke



Onderzoekers hebben maandenlang werk gehad aan het verzamelen en documenteren van duizenden persoonlijke bezittingen.

eigendommen. De voorwerpen zijn schoongemaakt en ontsmet, maar verder is er sinds de ramp niets aan veranderd. Wie een eigendom van een omgekomen

familielid herkent, kan dat doorgeven en krijgt het dan van een familierechercheur. Bij de crash met vlucht MH17 kwamen juni vorig jaar alle 298 inzittenden

om het leven, onder wie 196 Nederlanders. Justitie heeft wel voorwerpen apart gehouden die voor het onderzoek naar de crash van belang kunnen zijn.

'Aruba kan laten zien vooruitstrevend te zijn'

Wetsvoorstel geregistreerd partnerschap ook voor gelijke seksen

ORANJESTAD — Er is een wetsvoorstel ingediend voor geregistreerd partnerschap. Dat laat Richie Kock, advocaat bij James Martin & Associates, weten. Met deze stap introduceert Aruba de mogelijkheid voor partners van gelijk geslacht om een wettelijke relatievorm aan te gaan, aldus de advocaat. "Het gelijktrekken van gelijke rechten", reageert Maikel Kelly van homobelangenorganisatie Alfa op het voor hem verheugende nieuws..

door onze verslaggever
Linda Reijnders

Directeur George Croes van Directie Wetgeving en Juridische Zaken (DWJZ) beaamt dat het ontwerp van een algemene herziening op het Burgerlijk Wetboek al bij de Staten ligt. "Maar ik ben niet op de hoogte of de invoering van het geregistreerd partnerschap, alsook voor gelijke seksen wordt opgevoerd. Het kan zijn dat dit vanuit de Staten ter sprake komt, maar niet vanuit de overheid." Directie Wetgeving bereidt regeringsvoorstellen voor die na het doorlopen van een wetgevingstraject bij de Staten terechtkomen. "En daar wordt het dan goed- of afgekeurd", aldus Croes. Advocaat Kock stelt echter het nieuws van een wetsvoorstel voor geregistreerd partnerschap uit betrouwbare bron vernomen te hebben.

Homohuwelijk

Het geregistreerd partnerschap bestaat in Nederland al sinds 1998 en had als voornaamste doel om voor partners van gelijk geslacht een wettelijke relatievorm te scheppen. Andere redenen waren het toenemend aantal buitenechtelijke kinderen en ongehuwd samenwonen. Een argument

was dat het onrechtvaardig bleek dat bepaalde rechten wel voor heteroseksuele gehuwden golden, maar niet voor partners van hetzelfde geslacht. Denk hierbij aan onder andere gemeenschap van goederen, erfenis, erkenning kinderen, gezag kinderen en pensioen. Op Aruba was in 2004 een spraakmakend geval waarbij twee vrouwen hun huwelijksakte (in Nederland voltrokken) in het bevolkingsregister hier wilden laten opnemen. Er ontstond grote ophef en werd aanvankelijk geweigerd. Uiteindelijk bepaalde het gerecht dat het moest kunnen. "Met de introductie van geregistreerd partnerschap zou een eerste wettelijke basis voor het 'homohuwelijk' gelegd zijn. Definitieve invoering van de wet die twee personen van hetzelfde geslacht toestaat te trouwen is een kwestie van tijd en lijkt onvermijdelijk", denkt Kock. Op de eilanden die bij Nederland horen kunnen homoparen trouwen, maar voor Aruba, Curaçao en St. Maarten geldt dit niet, terwijl ze wel onder het Koninkrijk vallen.

Vooruitstrevend

"Zeker een positieve ontwikkeling, die nog steeds een wens is van Alfa en de homogemeenschap van

Aruba. Het is het een eerste stap naar het huwelijk. Ik heb zelf het proces meegemaakt: eerst partnerschap registratie en een jaar later het huwelijk", aldus Kelly. Zo laat je eerst de gemeenschap wennen aan een registratie, waarna het huwelijk volgt, is zijn mening. "Volgens mij is Aruba dan het eerste land in het Caribische gebied waar getrouwd kan worden door gelijke seksen, zeker een impuls voor de regio. Aruba kan laten zien dat we een vooruitstrevend eiland zijn. Uitgangspunt is dat een echtelijke verbintenis tussen twee personen iets moois is. Het gelijktrekken van gelijke rechten hoort daarbij." Bovendien oppert Kelly dat het ook een stimulus is voor de economie. "Een trouwerij kost geld en dat wordt nu buiten het eiland besteedt." Hij ziet deze stap ook als een acceptatie van de homogemeenschap. "Door het zien dat homoparen op Aruba kunnen trouwen, gelukkig kunnen zijn en ook samen hun leven kunnen delen." Hij verwacht zeker protest vanuit de kerken die volgens hem de homogemeenschap vaker als zondebok neerzetten. "Laten we duidelijk zijn: het gaat niet om het huwelijk in de kerk. Dan zou Aruba wegbranden in de hel. Ja, het was heel warm vandaag."

Navraag bij AVP-parlementariër Donny Rasmijn waar het wetsvoorstel vandaan komt en hoe hij er tegenover staat levert geen duidelijk antwoord op. "Ik moet nagaan hoe dit in elkaar zit."

Veroordeelde bisschop stapt op

VATICANSTAD — De veroordeelde bisschop Robert Finn van het Amerikaanse bisdom Kansas City-St. Joseph heeft zijn functie neergelegd. Paus Franciscus heeft het ontslag aanvaard, liet het Vaticaan vandaag weten. Finn (62) werd in september 2012 tot een gevangenisstraf van twee jaar voorwaardelijk veroordeeld, omdat hij een priester die van het maken van kinderporno werd beschuldigd, de hand boven het hoofd had gehouden. De bisschop is niet zelf van kindermisbruik beschuldigd.

Finn was toen de hoogste kerkelijke gezagsdrager die voor een misdrijf dat met kindermisbruik te maken had, werd veroordeeld. Hij was vorige week op bezoek in het Vaticaan en had de paus gevraagd hem te ontslaan op grond van een artikel in het kerkelijk wetboek dat bisschoppen toestaat hun ontslag in te dienen om gezondheidsredenen of om een andere ernstige reden. De betrokken priester zit een gevangenisstraf van vijftig jaar uit en is door de kerk uit het priesterambt gezet. De bisschop stuurde de

priester naar een therapeut, gaf hem een nieuwe functie en beval hem uit de buurt van kinderen te blijven. De geestelijke bleef daarna nog een halfjaar kinderporno maken, tot hij in 2011 bij de politie werd aangegeven. Katholieken in het bisdom hebben voortdurend op het ontslag van Finn aangedrongen. Dat gebeurde onder meer via de sociale

media en een online petitie. Ook schreven zij brieven aan kerkleiders, onder wie de paus. De directeur van een hulporganisatie voor slachtoffers van kindermisbruik in de kerk noemde het ontslag 'een goede stap, maar nog maar een begin'. De paus moet volgens haar openlijk zeggen dat Finn weg moest, omdat hij de veiligheid van kinderen niet waarborgde.

SECRETARIES DAY

Wednesday April 22

Visit our
Fresh Flower Shop
Open 9am - 6pm

SUNDAYS OPEN
10am - 2pm

AVENIDA MILIO CROES 101

flora.aw

the plaza
*Morgen lunchcombo
Sandwich Vitello
Tonato + Soda AWG 10*

CAFE

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

SIDEBAR
RESTO-ARUBA

DAGELIJKS OPEN VOOR ONTBUT, LUNCH, DINER & BORREL

ZONDAG - DONDERDAG 08.00 - 24.00 UUR
VRIJDAG & ZATERDAG 08.00 - 01.00 UUR

DAGELIJKSE SPECIALS 6 GROTE FLAT SCREENS
GRATIS WIFI 6 LJSKOURE TAPBIEREN
BARREL AGED COCKTAILS KIDS MENU & KIDS CORNER

RENAISSANCE (SEAPORT) MARKETPLACE | ORANJESTAD
TEL: +297 583 5511 | WWW.SIDEBARARUBA.COM

VACANCY TICKET OFFICE EMPLOYEE ARUBA

As per July 1st, 2015 we have a vacancy for a Ticket Office Employee at our establishment in Aruba.

The purpose of the job is, in compliance with KLM's commercial policy, to perform all Ticket Front and Back Office activities (Sales, after sales, servicing) to ensure the satisfaction of the local and international customers along with developing the Ticket Office revenue (tickets & ancillary products).

MAIN ACTIVITIES & RESPONSIBILITIES

- In compliance with the commercial guidelines, performs all Ticket Office sales activities;
- In compliance with the commercial guidelines, performs all Ticket Office after sales activities and handles irregularities;
- In line with local accounting rules, monitors and carries out the necessary accounting tasks to ensure correct accountability of the department and compliance with company procedures.

REQUIREMENTS

- Experienced in ticketing process & Amadeus/Oscar tools;
- Good knowledge of fares and products;
- Good knowledge of Ticket Office administrative and accounting processes;
- Fluent in Papiamentu, Dutch, Spanish & English.

COMPETENCIES

- Sales and Customer Focus;
- Teamwork;
- Stress tolerance;
- Excellence;
- Initiative.

KLM offers a competitive salary and secondary benefits.

If you are interested in this vacancy, you are kindly invited to send your application before April 25th, 2015 to:

E-mail: GRPHR10042015@klm.com



THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till April 22

AT RENAISSANCE			AT PASEO HERENCIA		
PAUL BLART MALL COP 2			PAUL BLART MALL COP 2		
daily:	4:30	6:45 9:15	daily:	5:00	7:15 9:45
matinee:	12:00	2:15	matinee:	2:00	
late show:	11:30		late show:	12:00	
MONKEY KINGDOM			MONKEY KINGDOM		
daily:	4:00	6:00	daily:	4:45	7:00
matinee:	12:00	2:00	matinee:	2:30	
late show:			late show:		
CHILD 44			CHILD 44		
daily:	5:15	8:15	daily:	5:45	8:45
late show:	11:30		late show:	11:45	
GET HARD			GET HARD		
daily:	4:15	6:45 9:15	daily:	4:45	7:00 9:30
matinee:	1:30		matinee:	2:15	
late show:	11:45		late show:	12:00	
FURIOUS 7 3D			FURIOUS 7 3D		
daily:	4:30	7:45	daily:	9:00	
matinee:	1:00		matinee:	2:15	
late show:	11:15		late show:	12:00	
MICHEL DE RUYTER			MICHEL DE RUYTER		
daily:	8:00		daily:	5:15	
late show:	11:15		matinee:	2:00	
FURIOUS 7			FURIOUS 7		
daily:	4:45	8:00	daily:	5:30	8:30 9:15
matinee:	1:30		matinee:	2:30	
late show:	11:00		late show:	11:30	
HOME 2D			THE LONGEST RIDE		
matinee:	12:15	2:45	daily:	8:30	
			late show:	11:30	

MATINEE: SATURDAY & SUNDAY | LATE SHOW: FRIDAY & SATURDAY

TONY ROMA'S
RIBS • SEAFOOD • STEAKS

LEGENDARY SPECIAL

Complete 3 course menu for only **\$15**

- Onion Soup
- Half Slab Ribs & BBQ Chicken Combo
- Served with coleslaw and Fries
- Ice Cream

service charge and government taxes will be added to the bill.

THIS OFFER IS VALID FOR THE WHOLE MONTH OF APRIL 2015

Tony Roma's is Located across from the Holiday Inn resort
For info and reservations call: + (297) 586 0800

**Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheken**

ASCA

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.

Dienstverlening met een persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

TE KOOP

Kantoormeubilair
IN ZEER GOEDE STAAT
4x cubicles | 1x balie
kersenhout/antraciet
As is-where is
T.E.A.B.
Voor meer informatie:
593-3654

TE KOOP

Mooie zeer goed
onderhouden Toyota
Hilux pick up 2006 single
cab. Long bed Benzine
133.000km stand.
Vraagprijs Afl. 19.000,=
Cel: 593-8273

Family First Fundraising
Maandag 27 april

Afl. 106,20
Afl. 65,-
Afl. 45,-

Atlantis

- De opbrengst van deze tours gaat naar Family First
- Duik tot 40 meter diep
- Vertrek vanaf Atlantis Adventure Center
- 20% korting in de Atlantis winkel
- Tijd: 1:00 PM

Alleen voorverkoop! Tickets bij Atlantis Adventure Center of bij De Palm Tours Sales Center
L.G. Smith Boulevard. OP is OPI lokaal ID is vereist op moment van aankoop en vertrek.
Aanbieding geldig voor geselecteerde tours op maandag 27 april. Voor meer informatie: 522-4500

FRESH 104.3
DE HOORT HET VERSCHIL

Rico in de Morgen
(Ma t/m Vr: 7 - 10am)
(Za: 10 - 12pm)
Rico Rijk

Voor contact:
Studio: (297) 583 2121
Kantoor: (297) 583 2220
Sales: (297) 593 0705
Email: info@fresharuba.com
facebook.com/fresharuba

RENAISSANCE MARKETPLACE CELEBRATES

KING'S DAY

MONDAY, APRIL 27 • 3 PM TO 10 PM
in support of
Plataforma pa Persona cu Limitacion

FREE ACTIVITIES FOR KIDS
Dino Jump • Trampoline
Face Painting • Balloons
Arts & Crafts
Popcorn
Cotton Candy

SPECIAL MENUS & OFFERS

ENTERTAINMENT
Maykxyon
Banda di Funari
Bambu Band
Wilson & Son
Poetry Reading
Dance Show and
BULERIA

RENAISSANCE
MARKETPLACE

ITP Caribbean
Information Technology Partners

ITP Caribbean is een professioneel dynamisch bedrijf werkzaam op het gebied van automatiseringsadvies, software ontwikkeling en netwerkbeheer. Door de professionele medewerkers, de gehanteerde IT-concepten en nuchtere pragmatische aanpak, is ITP Caribbean voor opdrachtgevers een strategische partner-in-business.
Wij zijn op zoek naar een:

ICT Consultant m/v

Werkzaamheden:
Als ICT Consultant van ITP Caribbean wordt u ingezet als adviseur/ projectleider, maar ook als uitvoerder in de implementatie van interessante automatiseringsprojecten in de overheidssector, de gezondheidszorgsector en in het bedrijfsleven. U geeft adviezen over software-oplossingen en de daarbij behorende hardware infrastructuur, u beoordeelt ICT investeringen, u analyseert werkprocessen en adviseert over verbeteringen daarvan. Daarbij bent u tevens verantwoordelijk voor het onderhouden van de klantrelatie en het uitbouwen daarvan.

Vereist:
U heeft een afgeronde HBO of Academische opleiding in de studierichting Informatica, Bedrijfskunde of Bestuurskunde bij voorkeur aangevuld met een relevante ICT opleiding. U heeft minimaal 5 jaar aantoonbare ervaring rond processen en procesautomatisering binnen organisaties in de publieke en private sector op het gebied van advisering, projectmanagement, procesinrichting en verandermanagement. Maar u bent ook praktisch ingesteld waarbij u de inrichting van softwaresystemen heeft gedaan. U beschikt over een uitstekende schriftelijke en mondelinge uitdrukingsvaardigheid. U spreekt en schrijft Nederlands, Engels en Papiamentu. U bent creatief, analytisch, proactief, zelfstandig, leergierig en beschikt over commerciële vaardigheden waarmee u in staat bent nieuwe adviesopdrachten te initiëren.

Geïnteresseerd?
Interesse in bovenstaande vacature? Stuur uw sollicitatie met CV aan mevr. Sandra Klein, ITP Caribbean N.V., Rumbastraat 7, Oranjestad, Aruba; per e-mail naar s.klein@itpinternational.com. www.itpinternational.com

10 JAAR UW AIRLINE

Aruba - Amsterdam

Er is er één jarig...
Arkefly viert feest!

Arkefly
retourtickets
al vanaf **975,-** p.p.
AWG

Ga naar het Arke Sales Office, uw travel agent of bel +297 5820804

Arke

Vanafprijzen p.p. incl. luchthavenbelasting en brandstoftoeslagen, excl. service fee. Boekbaar van 21 april t/m 30 april 2015 met vertrek in de periode 1 mei t/m 17 oktober 2015 (laatste terugvlucht mogelijkheid 24 oktober). Onder voorbehoud van wijzigingen en beschikbaarheid. Op = Opt.

World of **TUI**

Boetes uitgedeeld wegens geluidsoverlast

17.000 florin boete voor nachtclubs

ORANJESTAD — De nachtclubs South Beach en Señor Frog’s moeten samen 17.000 florin aan boete betalen wegens het veroorzaken van geluidsoverlast. Tijdens een geluidsmeting afgelopen weekend, overschreden de beide clubs de voorgeschreven 90 decibel. Bar South Beach ontving tweemaal op de avond een boete ter waarde van 6.000 florin. Señor Frog’s moet eenmaal 5.000 florin betalen.

door onze verslaggever
Bobby Spier

Dat meldt Radisson-advocaat Darin Crouch vanochtend aan *Amigoe*. Hij laat weten dat zij in samenwerking met Korps

Politie Aruba (KPA) en een deurwaarder in de nacht van vrijdag op zaterdag een geluidsmeting hebben verricht bij South Beach en nachtclub Señor Frog’s. “De geluidsmeting bij Señor Frog’s zat ver boven de

voorgeschreven 90 decibel en de club kreeg daarom een boete van 5.000 florin opgelegd. Ook South Beach overschreed deze regeling ruim, de muziek was duidelijk in de lobby van het hotel te horen. Een half uur later deden we een tweede meting en kwamen we tot de conclusie dat South Beach nog steeds niet het geluid omhoog had gedaan, waardoor we de bar een tweede boete hebben opgelegd.” In totaal moet South Beach 12.000

florin aan boete betalen.

Geluidsoverlast

Hotel Radisson ondervindt al voor langere tijd serieuze schade door geluidsoverlast van verschillende nachtclubs. Het hotel en de politie ontvangen regelmatig meldingen en klachten van hotelgasten. Radisson spande daarom in 2013 een zaak aan tegen Señor Frogs (Sandbar). Vorige maand procedeerde het hotel wederom wegens

aanhoudende geluidsoverlast tegen South Beach en Hard Rock Cafe. Radisson won beide zaken, waarna een regeling werd getroffen dat de vier clubs zich aan de voorgeschreven 90 decibel moeten houden. Crouch: “Tijdens de afgelopen meting was het Hard Rock Café al gesloten, waardoor we daar geen metingen konden verrichten. Maar Radisson zegt ook weinig last meer te ondervinden van dit café. Bij de Sandbar was dit weekend

alles rustig.”

Ad-hoc

Crouch legt uit dat zij in samenwerking met de politie en een deurwaarder ad-hoc geluidsmetingen blijven uitvoeren bij de verschillende nachtclubs. Op de vraag of Gusto’s, Sopranos en Upstairs zich nog aan de voorgeschreven decibellen houden, reageert de advocaat: “We hebben nog geen zaak aangespannen tegen deze zaken. Wel kunnen we in de toekomst bij hen ter waarschuwing, geluidsmetingen verrichten.”

Kudawecha-lerares weer aan het werk



ORANJESTAD — Kudawecha-lerares Sugail ‘Suki’ Croes, staat weer voor de klas. Ouders en studenten verwelkomen de juf gisteren terug op school. In een persbericht melden de ouders dat zij blij zijn dat juf Suki weer terug is. Tevens laten zij weten dat zij nog steeds teleurgesteld zijn over het verloop van de zaak en het besluit van onderwijsminister Michelle Hooyboer-Winklaar om de voorgenomde docent te schorsen. Echter is het nooit zover gekomen, aangezien de leraar zich tot vorige week vrijdag ziek meldde. Op basisschool Kudawecha ontstond vorige maand veel onrust. Een docent van de zesde klas werd op advies van Dienst Publieke Scholen (DPS) en na goedkeuring van Hooyboer-Winklaar op 20 maart voor vijf dagen op non-actief gesteld. Dit kon geen goedkeuring wegdragen van ouders, leerlingen en de leerkrachtenbond Simar. Het onderzoek naar de zaak wordt mogelijk voortgezet in juni.

Arubaans concept wondenpoli naar Curaçao

ORANJESTAD — Het Horacio Oduber Hospitaal (HOH) en het Curaçaose ziekenhuis Sehos gaan samenwerken om op Curaçao ook een wondenpoli op te richten. De medisch directeur van HOH, Ezard Cilié, was vorige week op Curaçao op uitnodiging van Sehos en het Curaçaose ministerie van Gezondheid, Natuur en Milieu. Daar werd het akkoord gesloten tussen beide ziekenhuizen. Sehos heeft diverse keren aangegeven dat er interesse én noodzaak is om een wondenpoli op Curaçao te hebben, volgens

het Arubaanse concept. Aruba heeft de ervaring in het ontwikkelen van deze medische infrastructuur. Het akkoord heeft betrekking op trainingen, uitwisselingsprojecten tussen personeel van beide ziekenhuizen en het faciliteren door HOH met hun ervaring. Aruba Medical Supplies is betrokken bij alle noodzakelijke contacten. Later dit jaar, op 23 oktober, vindt op Aruba het derde ‘Island Wound Care Symposium’ plaats. Meer informatie daarover moet nog worden bekendgemaakt.

‘Veiligheid tijdens Sail Aruba gegarandeerd’

ORANJESTAD — Bezoekers kunnen met een gerust hart naar Sail Aruba komen, want de openbare veiligheid tijdens het evenement wordt gegarandeerd en een speciale commissie is al een jaar bezig met een veiligheidsplan. Dat zegt commissielid Jason Gerling. Politiewoordvoerder Lito Laclé laat aan *Amigoe* weten dat er nog geen concrete informatie is over preventief fouilleren of controles bij het festivalterrein.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

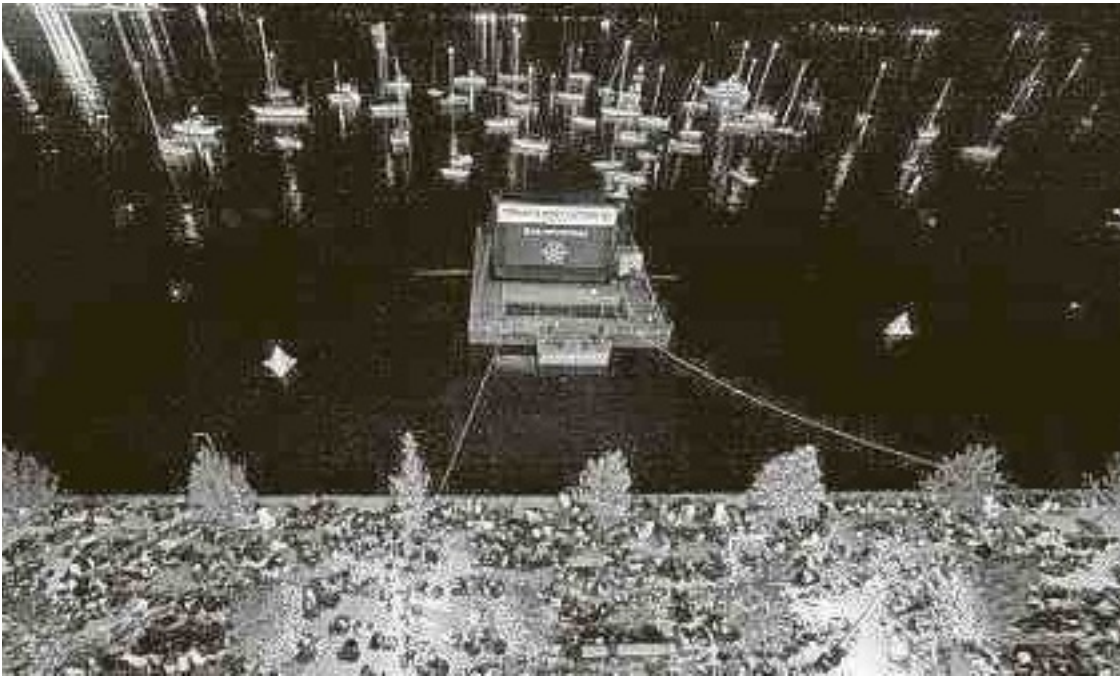
In de commissie zitten onder andere de politie, brandweer, volksgezondheid, de havenautoriteit APA, Serlimar en Dienst Openbare Werken. “We zijn al een jaar bezig met het veiligheidsplan voor het evenement en we vergaderen elke week”, aldus Gerling. Hij is hoofd Veiligheid van het Bestuurskantoor. “De voorbereidingen zitten in de laatste fase en de onderlinge samenwerking is goed.” De commissie werkt samen met een Nederlandse delegatie, die er onder andere op toeziet dat de locaties waar koning Willem-Alexander en koningin Máxima komen, goed geïnspecteerd zijn. Het evenement vindt plaats op het terrein van Aruba Ports

Authority, waar al een internationaal veiligheidsniveau geldt. Deelnemers en bezoekers kunnen volgens Gerling met een gerust hart naar Sail Aruba komen om van twee prachtige dagen te genieten.

Preventief fouilleren
Amigoe vroeg aan de politie met welke veiligheidsmaatregelen het publiek rekening moet houden. Er zou sprake zijn van preventief fouilleren en controle bij het festivalterrein. Woordvoerder Laclé laat echter weten dat er over veiligheidsmaatregelen nog niets concreets te melden is. “We komen regelmatig bijeen, komende donderdag weer. Daarna hoop ik meer te kunnen vertellen.”

Cinema

Het evenement vindt plaats op een uitgestrekt terrein,



Artist impression van Sail In Cinema.

vanaf de containerhaven van APA en de haven van Oranjestad tot aan de haven bij Renaissance Marketplace. Vrijdag- en zaterdagmiddag vanaf vijf uur kan het publiek voor hapjes, drankjes en muziek terecht bij Sail Fest. Tegelijkertijd is er Sail In Cinema. Dat is volgens de organisatie een

uniek concept waarbij het publiek zowel aan wal als op het water gratis kan kijken naar films.

Op een boot in de buurt van de haven van Renaissance wordt een groot beeldscherm geplaatst van 25 meter, technici zijn hier al enkele maanden mee be-

zig. Het beeldscherm is aan beide kanten te bekijken en heeft grote speakers om op grote afstand voor geluid te zorgen.

De films tijdens Sail In Cinema zijn klassiek en populair en hebben ‘water’ als thema: ‘Finding Nemo’, ‘Pirates of the Caribbean’, ‘Jaws’ en ‘Titanic’.

Directe vlucht Manchester-Aruba

ORANJESTAD — Direct vliegen van en naar Manchester, dat behoort binnenkort tot de mogelijkheden met de Dreamliner van de Engelse luchtvaartmaatschappij Thomson. Vanaf 23 april aanstaande kunnen de tickets worden boekt.

Karen Switzer, hoofd luchtvaartplanning van Thomson en First Choice laat aan de nieuwssite Manchester Evening News weten dat er veel vraag is vanuit Manchester naar nieuwe bestemmingen als Aruba. Zo-

als het er nu uitziet wordt er vanaf 2016, één keer per week koers gezet van Manchester naar Aruba. Welke dag dit wordt, is vooralsnog niet bekend. Momenteel vliegt de Engelse luchtvaartmaatschappij al op

Aruba vanaf de luchthaven Londen Gatwick. In de zomermaanden van april tot en met oktober vliegt er wekelijks op dinsdag een Dreamliner van en naar Aruba. Thomson was vorig jaar de eerste luchtvaartmaatschappij die met een Boeing 787 Dreamliner voet op Arubaanse bodem zette. Enkele maanden later volgde de Dreamliner van Arke.

Zowel de woordvoerder van Aruba Airports Authority (AAA) als Toerisme en transport-minister Otmar Oduber waren vanochtend niet bereikbaar voor een reactie.



Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita
Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/
582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setanet.aw website:
<http://www.favi.org>



De Kamer van Koophandel nodigt alle ondernemers uit om deel te nemen aan de lezing:

“Trends in Cybersecurity”

Vrijwel alle bedrijfsinformatie wordt digitaal verwerkt. Veel data is van grote waarde, zoals persoonsgegevens, modellen, bedrijfsgeheimen etc. Het is niet eenvoudig om een passende balans te vinden tussen het gebruiken van de bedrijfsinformatie en het beveiligen ervan. Maar wat zijn nu de trends die de komende jaren bepalend gaan zijn?

In deze bijeenkomst worden de toekomstige cybersecurity uitdagingen geschetst aan de hand van een aantal ‘megatrends’.

Datum	Donderdag 23 april 2015
Tijd	11.45 am – 2.00 pm
Plaats	Auditorium KvK
Spreker	Mr. Frank van Vonderen (Interpoint BV)
Taal	Nederlands
Entree	Afl. 35,- inclusief lunch

Wij vragen u vriendelijk om vóór woensdag 22 april uw betaling te voldoen i.v.m. de nodige bestellingen.

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met onze afdeling Business Information & Support, tel. 5821566, ext. 30/42; e-mail: businessinfo@arubachamber.com.

In beweging



Van de training op het veld, in het water, op de weg of in de zaal op weg naar internationale roem en medailles: Aruba is in beweging. *Amigoe* brengt in deze sportrubriek resultaten van verenigingen, clubs en stichtingen en initiatieven in beeld.

Funstacle Masters

De vierde Funstacle Masters City Run trok zondagmiddag meer dan 600 deelnemers. “Op de dag zelf waren er ook nog veel mensen die zich inschreven, dus het aantal deelnemers is hoger”, vertelt organisator Edulys Leon van Funstacle Masters. Het parcours van vijf kilometer was ‘aangelegd’ door Oranjestad, met als Renaissance Market Place als startpunt en bevatte acht zones. Elke zone had hindernissen die overwonnen moesten worden door de

deelnemers. Zo werd er onder andere geklauterd over touwen, houten voorwerpen en een wiebelige loopbrug over het water. In totaal troseerden de sportievelingen vijftien hindernissen. Rond acht uur ‘s avonds kwam de laatste groep over de eindstreep. “We willen volgend jaar voor de vijfde keer een nog groter parcours opbouwen.” Maar daar komt Leon op een later moment nog op terug. Eerst gaan ze uitmaken wie de winnaar is van de vierde editie. Vrijdag wordt



Bokslessen in San Nicolas.

de winnaar bekendgemaakt.

Voetbal

Een team met in Nederland voetballende Arubanen speelt op 6 mei een oefenwedstrijd tegen Jong ADO Den Haag, als voorbereiding op de WK-kwalificatiewedstrijden tegen Barbados in juni. De wedstrijd Jong ADO Den Haag - Aruba is in het Kyocera stadion. Dat meldt de Haagse voetbalclub op zijn website. In de selectie van Aruba zitten spelers die uitkomen in competities van eredivisie t/m 1ste klasse. De oefenwedstrijd is vooral bedoeld om de jongens uit Nederland aan het werk te zien.

Wandelen

Hotel Hyatt organiseert zaterdag een ‘Hyatt’s Earth Day Family 5K Walk’. Tickets (10 florin) kunnen bij de hotellobby worden gekocht en deelnemers krijgen dan een T-shirt, drinken na afloop en een cool down zumbales. De opbrengst van de wandeling is bestemd voor het St. Augustinus College San Nicolas, om er meubilair van te kopen en een muziekworkshop te organiseren. De wandeling begint ‘s ochtends om zeven uur bij het hotel. Thrill Walkers organiseert zondagochtend om zeven uur een 3-5 km Master Challenge Fun Walk & Run 2015. De start is bij Linear Park. Het Rode Kruis organiseert zondagochtend vanaf negen

uur een gecombineerd sportevenement (wandelen en fietsen). De start is bij het Rode Kruis in Dakota. Kaartjes kosten 10 florin per persoon en de opbrengst gaat naar het Rode Kruis. Deelnemers kunnen zelf de keuze maken of ze gaan wandelen of fietsen.

Boksen

Sportfederatie Arubox is gestart met lessen voor jeugd van zes tot achttien jaar. Marco Dupersoy, voorzitter van Arubox, geeft de lessen zelf. Boksen is, aldus Arubox, een vorm van fitness waarmee je fysieke conditie opbouwt omdat je heel veel met je armen bezig bent. Daarnaast is er veel fysiek contact tussen de boksers. Wie tijdens de lessen goed blijkt te zijn in boksen, kan - met toestemming van de ouders - meedoen op een meer competitief niveau. Arubox benadrukt dat ouders, voordat ze hun kind inschrijven voor een sportles, zeker moeten weten of de trainer of de sportclub gelieerd is aan de officiële sportbond. De sportfederatie geeft de bokslessen bij Sport Centrum San Nicolas. Bel voor meer informatie over de lestijden met Dupersoy, op telefoonnummer 738-3556 of 584-8903.

Volleybal

Het volleyteam van Colegio San Nicolas is er niet in geslaagd om haar titel van scholen-volleybalkampioen



Foto: Julien de Buis

Klimmen over het water tijdens de Funstacles.



Volleybalwedstrijd tijdens de Interinsulaire Spelen op Curaçao.

bij de Interinsulaire Spelen voor het vierde jaar te prolongeren. Deze sportcompetitie vond afgelopen weekend (17-19 april) plaats op Curaçao, waar Scholengemeenschap Bonaire het sterkst bleek en

er met vijf gewonnen sets vandoor ging. De International School of Curaçao won ook vijf sets en werd op basis van het puntenaantal tweede. Colegio San Nicolas won vier sets en werd daarmee derde.

Johnny Winterdaal was de coach van de Arubaanse middelbare school. Het team deed mee aan de Interinsulaire Spelen, nadat het eerst de scholencompetitie op Aruba had gewonnen.



Eén van de obstakels tijdens de Funstacles Masters.

Overleden

Jester C.N. Alexander	12-04-2015
Oslin J. Boekhoudt	17-04-2015
Sra. Vda. Olga M. Obispa – Corbacho	17-04-2015
Ivan O. Nedd	18-04-2015
Pedro A. Croes	19-04-2015
Joan C. Driessen – Bennett	19-04-2015
Sra. Vda. Maria E. Croes – Maduro	20-04-2015
Carlos Vieira – do Salão	20-04-2015
Mervin V. Arrindell	20-04-2015
Frenk M. van Ierland	20-04-2015
Daniel Wilson	20-04-2015

Aruba Heart Foundation
"bo curazon ta den bo man"

Stadionweg #11 582-HART

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

Bloemond Supermarket	Ling & Sons
S-chow Supermarket	Mundo Nobo Supermarket
Moko minimarket	NG Supermarket
Bright Bakery	Plaza Bookshop
Bruna	Springfield Supermarket
Cheng's Supermarket	Superfood
Circle K Oranjestad	Texaco Sasaki
Classic Supermarket	Texaco Seroe Blanco
Fa Yang Supermarket	Valero Blvd
Food Center	Valero St.Cruz
Kong Hing	Wei Ming Supermarket
Shaba Pastry	The Market Alhambra Mall

Steun de ezelopvang Aruba!

Voor slechts 33 cent per dag / 10 gulden per maand bent u een gewaardeerde deelnemer aan ons nieuwe sponsorprogramma SAD.

Help ons alstublieft en geef u op als deelnemer.

Bel 583 2833 of kijk op www.arubandonkey.org

“Act well your part; there all the honour lies.”
Alexander Pope, An Essay on Man

Cu honda pena nos ta participa fayecimento di:

Oslin Julian (Chin) Boekhoudt

Tata di nos director Oslin Boekhoudt y nos colega Erwin Boekhoudt

Acto di condolencia lo tuma lugar, diamars 21 di april di 7’or pa 9’or di anochi na The Olive Tree Funeral Home na Cumana. Acto di entierio lo tuma lugar diaranson 22 di april na Misa Pro Cathedral San Francisco na Playa, caminda e defunto lo ta reposa di 2 or pa 4’or di atardi.

Staf y personal di WEB Aruba ta extende nan profundo condolencia na Oslin, Erwin y demas famia.

Cu Chin Boekhoudt sosega na pas.

Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad

Bel: 583 5400 – Primavera 1-B
Ma –Vr 8 am – 5 pm

STOP

Huiselijk geweld!

Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

GOD HEEFT GEGEVEN, GOD HEEFT GENOMEN

Met grote droefheid, maar dankbaar dat wij haar hebben mogen kennen, maken wij het overlijden bekend van

JOAN CARLINE DRIESSEN-BENNETT
22.07.1943 - 19.04.2015

Pauselijke Ere-orde Pro Ecclesia et Pontifice
Ridder in de Orde van Oranje-Nassau
Ere-penning van de Alliance Francaise (Parijs)
Mede-oprichtster Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba

Namens haar echtgenoot:
Johannes (Huub) Driessen

Haar kinderen:
Daniel en Marisa Driessen- Harms
Esther en Brian Redmond-Driessen (USA)

Haar kleinkinderen:
Colin en Keira Redmond (USA)

Haar familie, vrienden en organisaties:
† Eddy en † Nena Bennett-Piternella
† Eugene en † Helena Gunther-Bennett
Paul en Osa Bennett-Kjeldsen (Denemarken)
Elise van Tuijn –Driessen en familie (Nederland)
Eline Driessen (Nederland)
Eric Bennett en familie (Denemarken)
Peter Kim Bennett en familie (Denemarken)
Gerry Bennett; Nyana Bennett en familie (USA)
Janine Gunther; Eugene (Bosche) Gunther (Nederland)
Weduwe Ruth Harms en familie
Families Redmond (USA)
Families Martina, Pinus (Cur.), Angela, Antoine, Joseph, Doherty, Brinkman, van der Putten, Aal, Every, Rodriguez, de Nobrega, Alliance Francaise Aruba, Arubaanse Kunstkring, Rotary-Anns, Ds. Gert Pennekamp (Marinierskazerne Aruba), Jules Post (Hoofdkrijgsmacht Aalmoezenier), Dr.A.Schwengle, Dr.S.Wills en de afdeling oncologie, Dr. D. Daryanani, Afdeling Therapie Ziekenhuis, oud-collega’s uit het onderwijs en de vele vrienden en bekenden.

Gelegenheid tot condoleren in Aurora Funeral Home op donderdag 23 april van 7 tot 9 uur. De afscheidsdienst wordt daar tevens gehouden op vrijdag 24 april van 2 tot 4 uur. Crematie zal op een later tijdstip plaatsvinden in besloten kring.

In plaats van bloemen gaarne een donatie voor de Fundacion Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan.

Bal in Parijse sferen

ORANJESTAD — Het Radisson opent de deuren van haar ballroom op 6 juni voor een bijzonder feest: Midnight in Paris. Kiwanis Circle K van Colegio EPI organiseert de avond waarop de bands N’Fuzion en Buleria live optreden. De opbrengst van deze avond gaat naar het goede doel, zoals gebruikelijk voor kinderen. Het betreft een formele gala-avond met alle benodigde poespas zoals welkomstchampagne, hors d’oeuvres en een premium cash bar. Het gala start om zeven uur en duurt tot twee uur in de nacht. Kaarten zijn verkrijgbaar bij EPI en kosten 100 florin. Kiwanis Circle K International is ’s werelds grootste studentenorganisatie die vrijwilligerswerk voor de maatschappij onderneemt en leiderschap ontwikkelt met meer dan 500 clubs. Op de foto het bestuur van Kiwanis Circle K EPI tijdens de persconferentie over de door hen georganiseerde gala avond.



Expo over schoonheid en gezondheid

ORANJESTAD — De Beauty & Health Expo staat weer voor de deur. Op deze expo zullen producten gericht op beauty, gezondheid en fitness getoond en verkocht worden.

De expo vindt op 24, 25 en 26 april in het Renaissance Convention Center plaats, georganiseerd door Multi Media International en er zullen verschillende bedrijven aanwezig zijn. Bezoekers hebben de mogelijkheid om daar de producten te zien, proberen en te kopen. Vrijdag 24 april is er een speciaal rode loper evenement van vijf uur ’s middags tot tien uur ’s avonds. Kaarten voor deze avond kosten 100 florin, inclusief welkomstdrankje. Op zaterdag en zondag is de expo geopend voor het generale publiek, de expo begint dan om twaalf uur ’s middags tot acht uur ’s avonds, de kaarten voor deze dagen kosten 7,50 florin per persoon. Tijdens alle dagen is er de kans voor de bezoekers om geschenkbonnen ter waarde van 500 florin te winnen. Op de website www.expoaruba.com kun je je registreren wat 2,50 korting op een entreekaartje oplevert. Men kan ook kans maken om een vipkaart voor het rode loper evenement te winnen, daarvoor moet de Facebook-pagina van de expo geliket worden.

Correctie

In het artikel ‘EPB-directeur over de impact van de media’ van zaterdag 18 april op de voorpagina van Amigoe, stond een fout in de tekst. In het artikel staat dat de ATA en de Ahata bereid zijn om met de school samen te werken. Echter moeten dit Atia en AGA (Aruba Gastronomic Association) zijn; de officiële trekkers van het project. Zij willen dat de beroepsopleiding EPB en het bedrijfsleven dichter bij elkaar komen. Gesprekspartners die betrokken zijn bij dit project zijn onder andere de Wab (bouwstichting), Atsa (Aruba Timeshare Association) en de Ahata (Aruba Hotel and Tourism Association).



Ruimtekunstwerken leveren 30 mille op



ORANJESTAD — Zestig futuristische schilderijen sierden afgelopen zaterdag de wanden van Alhambra Ball Room tijdens het ‘Art inspired by Andre Kuipers’ evenement. De werken, geschilderd door lokale kunstenaars, waren geïnspireerd op foto’s die astronaut Andre Kuipers in de ruimte had gemaakt. De kunstwerken werden zaterdagavond door Kuipers zelf gesigneerd en in samenwerking met veilingmeester Patrick Melchioris geveild. De veiling leverde aan het eind van de avond 30.000 florin op. De opbrengst gaat naar Colegio Laura Wernet Paskel die het project initieerde. Middels deze actie probeert het fonds te werven voor een mediaruimte in de nieuwe bibliotheek van de school. Kuipers sprak afgelopen zondag met minister-president Mike Eman en vertelde hem dat hij onder de indruk was hoe iedere artiest zijn eigen interpretatie had gegeven aan zijn ruimte-foto’s. Daarnaast wisselden zij gedachten uit over de nieuwe Green Conference editie dat dit jaar het thema duurzaamheid zal hebben.

Onder de loep

Te hoog gegrepen

Armand Hessels neemt in deze opinie-stukken onder meer de politiek onder de loep. Niet alleen kritisch maar ook met, waar mogelijk, oplossingen.

Indien we de staatsschuld van Aruba omrekenen naar het aantal inwoners, komen we uit op bijna 150.000 florin per gezin. Voor de werkende bevolking betekent dit een schuld van ruim 85.000 florin per persoon. De vraag is wat de overheid nog kan doen om deze druk te verlichten. Door jarenlang beknibbelen op de overheadkosten van departementen valt daar feitelijk niets meer te halen. Inkrimpen van het ambtenarenbestand wordt uit sociale en vooral partijpolitieke overwegingen zo veel mogelijk afgehouden. Het kan daarom nog jaren duren voor er werkelijk sprake zal zijn van evenwichtige begrotingen en vermindering van de staatsschuld, zo dat al haalbaar is binnen de huidige kaders. De voorgenomen maatregelen om dit te bereiken zullen zonder meer voor langere tijd negatieve consequenties hebben voor de koopkracht van de bevolking.

Het vooruitzicht op noodzakelijke investeringen in overheidsdiensten om de kwaliteit daarvan te verbeteren lijkt dan ook een ver ideaal. Voor de kinderen, die nu opgroeien, zal de vraag rijzen hoe het zo ver heeft kunnen komen. Het is niet ondenkbaar dat zij het de vorige generatie bijzonder kwalijk nemen dat deze zich slechts heeft bezighouden met persoonlijke en korte termijn belangen en verzuimd heeft om misstanden binnen het overheidsfunctioneren aan de orde te brengen ‘om problemen te voorkomen’. De kans is levensgroot dat zij ervoor bedanken om op te draaien voor het echec van hun ouders en de voorkeur geven aan een toekomst in een nieuw vaderland om daar een bestaan op te bouwen zonder de last van het verleden. De vraag hoe het zo ver heeft kunnen komen is momenteel wel heel actueel. Het lijkt er op dat alle controlemechanismen die in ons parlementaire democratisch stelsel zijn ingebouwd en die er onder meer voor moeten zorgen dat er op verantwoorde wijze met de financiële middelen wordt omgegaan, het gedurende de hele periode van de Status Aparte heeft laten afweten. Blijkbaar functioneert het systeem van de Trias Politica en ‘checks and balances’ (bij lange na niet) zoals het oorspronkelijk was bedoeld.

Volgens prof mr. dr. D.J. Elzinga, hoogleraar staatsrecht aan de Rijksuniversiteit Groningen, is dit niet verwonderlijk. Het komt wel vaker voor dat een gecompliceerd politiek systeem als de parlementaire democratie, dat zich gedurende eeuwen in landen als Engeland en Nederland heeft kunnen ontwikkelen en daar inmiddels redelijk functioneert, het in andere (veelal jongere landen) behoorlijk laat afweten. De zogenaamde ‘legal transplant’ van het Nederlandse politieke stelsel zoals die heeft plaatsgevonden binnen de typische Arubaanse politieke cultuur in 1986 zou er de oorzaak van kunnen zijn dat het ideale democratisch denken en handelen slechts gebrekkelijk geworteld is in de Arubaanse samenleving. Dit zou een belangrijke reden kunnen zijn van de frequente conflicten tussen Nederlandse en Arubaanse politici gedurende de laatste decennia. Politieke normen die in Nederland allang gemeengoed zijn leveren in Aruba nog de grootste moeite op. Deze vervreemding tussen Nederlandse en Arubaanse normen is verder vergroot doordat Nederland zich de laatste decennia steeds meer moet schikken naar Europese normen die ook gevolgen hebben voor Aru-



ba. Maar ook het complexe politieke stelsel met de verschillende rollen van onder meer koning, gouverneurs en premiers zoals dat in het Statuut is uitgewerkt levert blijkbaar steeds meer problemen op.

Het is natuurlijk niet vreemd dat de beperkte groep juristen die Aruba indertijd voorhanden had en die allen hun opleiding in Nederland hadden gevolgd, bij de intrede van de Status Aparte er voor kozen het Nederlandse politieke stelsel zonder noemenswaardige aanpassingen over te nemen. Per slot van rekening had Aruba daar al enige ervaring mee aangezien dat ook in de Nederlandse Antillen waar Aruba deel van uitmaakte, werd toegepast. Bovendien had Aruba haar handen vol aan allerlei andere even belangrijke zaken als de invoering van een eigen munt, de berekening en scheiding van de vermogens van Aruba versus die van de Antillen, de opzet van nieuwe eigen overheidsdepartementen en dat alles in een tijd dat de olieraffina-derij als belangrijkste inkomstenbron van Aruba haar deuren had gesloten en de bestuurders en bevolking met de handen in het haar had laten zitten. Dat dit systeem nooit naar behoren heeft gefunctioneerd en dat nog steeds niet doet, is genoegzaam bekend. Praktisch al mijn voorgaande artikelen, al dan niet gebundeld in de boeken ‘Goed bestuur & de politieke realiteit’ en ‘25 jaar Status Aparte. Een politiek paradigma’ laten zien op welke creatieve manieren onze politici zich decennialang systematisch hebben onttrokken aan wettelijke bepalingen, zo niet naar de letter dan toch wel zeker naar de geest; hoe zij de officiële advies- en controleorganen slechts als decorum gebruik(t)en en hoe het belangrijkste politieke orgaan, het parlement, haar taak verzaakt(e) en hoogstens een figurantenrol speelt(de). Uiteindelijk heeft dit er toe geleid dat Aruba zich zwaar in de financiële nesten heeft gewerkt en mede daardoor op belangrijke beleidsgebieden als onderwijs, criminaliteitsbestrijding en sociale zorg slechts achter de feiten aanloopt. Doorgaan op de huidige wijze is dan ook een doodlopend pad. In het volgende en voorlopig laatste artikel worden daarom mogelijkheden aangegeven om ‘de politiek’ tot betere prestaties te ‘stimuleren’.

COLUMN ZEE

Nothing sucks like an Electrolux

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com.

Nog even en dan reizen we af naar Moskou. De familieomstandigheden die de reis noodzakelijk maken, zijn niet zo prettig, maar als we er toch zijn, dan maken we er maar het beste van. Waarschijnlijk moeten we eerst een paar dagen in Nederland blijven voor het visum. Dan gaan we dingen doen die we op Aruba wat missen, naar de IKEA gaan bijvoorbeeld. Maar laten we hopen dat het vlot gaat met het visum. In Moskou zijn een aantal IKEA-vestigingen en het is leuker om daar naartoe te gaan. Eens kijken of IKEA zich wat aanpast aan de Russische smaak. En ook eens kijken hoe de typische IKEA-namen in het Russisch zijn omgezet. Boekenkasten heten bij IKEA Billy, banken soms Klippan. Zolang IKEA in Europa opereerde, ging het meestal wel goed met die Zweedse aanduidingen voor hun assortiment. Fartfull was geen gelukkige keuze, maar die werd snel hersteld. Buiten

Europa was het meer oplossen: wat betekent het onschuldige Zweedse woord in de taal van dat land? Het bed Redalen moest herdoopt worden toen in Thailand bleek dat het voor de mensen daar ‘orale seks’ betekende. En ook bloempot Jättebra bleek een seksuele betekenis te hebben in dat land. Goed bedoelde reclamecampagnes kunnen zo vreselijk mislopen. Autofabrikanten zijn ook vaak ongelukkig met de keuze van de namen van modellen. Bij Picanto denk ik aan een gefrituurde snack. KIA Picanto roept bij mij altijd een glimlach op. En Croma is in mijn hoofd verbonden met een soort bakmargarine, Fiat Croma had voor mij dan ook een wat vreemde bijmaak. De misser van Chevrolet is beroemd. Chevy Nova hadden ze daar bedacht en probeerden vervolgens hun auto’s naar Spaanssprekende landen te exporteren. Daar lazen ze het op een andere

manier, Chevy No va, Chevy gaat niet. Ford Pinto werkte in Brazilië op de lachspieren. Pinto is daar de aanduiding van het mannelijke geslachtsorgaan. Wie verstandig is, huurt een goede vertaler in, maar daar kan het ook nog wel eens mis gaan. Swansea ligt in Wales en daar is het verstandig om aanwijzingen zowel in het Engels als in het Welsh te laten zien. De gemeente Swansea wilde een bord maken waarop stond dat vrachtwagens een andere route moesten volgen. Ze stuurden de tekst naar een vertaler en kregen lekker snel een antwoord. Het bord kon geplaatst worden, maar daar kwam al spoedig kritiek op. Onder de Engelse tekst stond namelijk in het Welsh: Ben niet in mijn kantoor. U ontvangt later een reactie. Het was de tekst van het automatische mailtje van de vertaler. De meest beroemde vertaalfout is zo opvallend dat ik me afvraag of het geen broodje-aap-verhaal is. Een sterk verhaal dat iedereen doorvertelt, maar dat uiteindelijk niet op waarheid



berust. Het gaat weer om Zweden, dit keer om de fabrikanten van Electrolux. Die probeerden met een pakkende slogan de Amerikaanse markt te interesseren voor hun stofzuigers. Zouden ze Google Translate gebruikt hebben? De slogan werd ‘Nothing sucks like an Electrolux’. Geen succes dus. Ook Pepsi maakte een vertaalfout, dit keer in China. Hun slogan ‘We bring you back to life’ ging voor de Chinezen betekenen dat met Pepsi hun voorouders uit het graf zouden opstaan. Daar

kan Coca Cola niet tegenop. Genoeg gegniffel om de fouten van anderen. Over een week mag ik mijn Russisch weer in het wild uitproberen. Daarbij moet ik handen en voeten gebruiken, want zo goed is mijn kennis van die taal niet. Russen zijn vriendelijke mensen, dus doen ze niet vervelend over mijn gebrekkige manier van communiceren. Maar soms kunnen ze een lach niet onderdrukken. Net als al die fabrikanten heb ik dan waarschijnlijk weer eens iets stoms gezegd.



CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY ARUBA
CAMARA DE COMERCIO Y INDUSTRIA ARUBA
CAMARA DI COMERCIO Y INDUSTRIA ARUBA

KAMER VAN KOOPHANDEL
EN NIJVERHEID ARUBA

DE KAMER VAN KOOPHANDEL EN NIJVERHEID ARUBA maakt bekend dat conform het bepaalde bij art. 19 van de Kiesverordening Kamer van Koophandel en Nijverheid het tijdvak voor de

KANDIDAATSTELLING

met betrekking tot de tussentijdse verkiezing van de leden van de Kamer is vastgesteld van **21 mei t/m 3 juni 2015**.

De wegens tussentijdse aftreding ontstane vacature is als volgt:

GROOTBEDRIJF
1 (één) lid – lopende termijn t/m 31 december 2017

Gedurende voornoemd tijdvak van (veertien) 14 dagen kunnen ter Secretarie der Kamer op werkdagen van 09.00 uur 's ochtends tot 12.00 uur 's middags kandidaten worden opgegeven door indiening van een opgave, ondertekend door tenminste vijftien (15) kiezers, die bevoegd zijn deel te nemen aan de verkiezing waarvoor de kandidaatstelling is geschied en vergezeld van een schriftelijke verklaring van de kandidaat, dat deze bereid is de kandidatuur te aanvaarden. Elke opgave mag slechts de naam van één (1) kandidaat bevatten.

De formulieren voor opgave van kandidaten en voor de schriftelijke verklaringen zijn vanaf heden kosteloos voor de kiezers verkrijgbaar op het kantoor van de Kamer, J.E. Irausquin Blvd. 10. Inlevering van de opgave van kandidaten geschiedt persoonlijk door één der ondertekenaars.

Televisieprogramma's

Nederland

15:25	De nationale misdaadmeter	17:55	De nachtzoen	0:35	Dierendokter Tom
16:20	De rijdende rechter	18:00	Nieuwsuur	0:45	Tip de muis
17:00	Pauw	19:00	Nieuwsuur	0:50	Sesamstraat
17:55	Journal	19:53	Tekst-TV	1:05	Timmy tijd
18:15	Pauw			1:15	Spooktijd met Laban
19:10	EenVandaag			1:25	Q Pootle 5
19:45	Journal			1:35	Masha en de beer
20:00	Journal			1:40	Angelina ballerina
20:24	Tekst-TV			1:55	Maya de bij
23:55	Nederland in beweging			2:05	Bob de bouwver

Woensdag 22 april

0:10	Geheugentrainer	0:25	Geloof en een hoop liefde	5:50	Calimero
0:30	Journal	1:00	Journal met gebarentolk	6:00	Bol & Smik
0:35	Journal	1:15	Journal met gebarentolk	6:15	Heuvellandziekenhuis
0:40	Journal	1:30	Journal met gebarentolk	6:25	Babar en de belevenissen van Badou
0:45	Journal	1:35	Journal	6:40	Shaun het schaap
0:50	Journal	1:40	Journal	6:45	Shaun het schaap
1:00	Journal	1:45	Journal	6:50	De Smurven
1:10	Vandaag de dag	2:00	Journal met gebarentolk	7:10	Mega Mindy
1:30	Journal	2:15	Journal	7:35	Peter Pan
1:40	Vandaag de dag	2:30	Journal	8:00	Studio Snugger
2:00	Journal	2:35	Journal	8:15	Kinderen voor kinderen pakt uit
2:10	Vandaag de dag	2:45	Jeugdjournal met gebarentolk	8:25	Junior dance 2015
2:30	Journal	3:00	Journal met gebarentolk	9:30	Penny's Shadow
2:40	Vandaag de dag	3:15	Brandpunt	11:05	De BZT show
3:00	Journal	4:05	De rijdende rechter	12:00	Beste vrienden quiz
3:15	Nederland in beweging	4:40	De wereld draait door	12:23	Het klokhuis
3:30	Journal	5:35	Opsporing verzocht	12:45	Jeugdjournal
3:40	Geheugentrainer	6:25	Man bijt hond	12:55	SpangaS
4:00	Journal	6:57	Politieke Partijen: GroenLinks	13:25	Brugklas
4:15	Tijd voor MAX & Hallo Nederland	7:00	Journal	13:50	De zomer voorbij
5:00	Journal	7:20	Blauw bloed	14:15	Champions League: Real Madrid - Atlético Madrid
5:15	Tijd voor MAX & Hallo Nederland	8:00	Kassa	16:40	Champions League: samenvatting
5:40	Journal	8:55	Vroege vogels	17:05	NOS op 3
6:00	Journal	9:30	De kleine geschiedenisquiz	17:25	The tonight show
6:00	Journal	10:00	Journal		
8:00	Journal	10:10	Gonzo		
9:00	Journal	10:35	Vals plat		
9:30	Journal	11:00	Journal		
9:40	Journal	11:10	Geloof en een hoop liefde		
10:00	Pauw	11:40	Tijd voor MAX & Hallo Nederland		
11:00	Kindertijd	12:50	Man bijt hond		
11:25	Sesamstraat: 10 voor ...	13:20	De kennis van nu		
11:35	Sesamstraat	13:55	De kleine geschiedenisquiz		
11:55	Politieke Partijen: SP	14:25	Zembla		
12:00	Journal	15:10	Arena		
12:15	EenVandaag	16:00	Nieuwsuur		
12:45	Sportjournal	17:00	Sayfo, de vergeten genocide		
13:00	De wereld draait door				
14:00	Journal				
14:30	Tussen kunst en kitsch				
15:25	Vera				
17:00	Pauw				
17:55	Journal				

Nederland

14:15	Champions League: Bayern München - Porto	17:05	Telsell
16:40	Champions League: samenvatting	18:00	Video Zoo
17:05	NOS op 3	17:00	Solo ta sali pa nos tur
17:25	The tonight show	18:00	Bonochi Kòrsou
18:10	De wereld draait door	19:00	TeleDeporte
19:10	NOS op 3	19:30	Lifestyle with Chari
19:25	De wereld draait door	20:00	TeleNotisia
20:20	NOS op 3	21:00	Wega di Number Kòrsou
20:30	De wereld draait door	21:10	Partisipashon di Morto
21:22	Tekst-TV	21:15	Pagina Sosial
		21:30	Ban Papiá di Salú
		22:30	Puerto Latino
		23:00	TeleNotisia (r)

TeleCuraçao

15:30	Telsell
16:00	Video Zoo
17:00	Solo ta sali pa nos tur
18:00	Bonochi Kòrsou
19:00	TeleDeporte
19:30	Lifestyle with Chari
20:00	TeleNotisia
21:00	Wega di Number Kòrsou
21:10	Partisipashon di Morto
21:15	Pagina Sosial
21:30	Ban Papiá di Salú
22:30	Puerto Latino
23:00	TeleNotisia (r)

ATV

5:00	Early Today (NBC)
5:30	Today in NY (NBC)
8:00	Today (NBC)
12:00	Noticia Awenochi (repeat)
13:00	Time Out (repeat)
13:15	15on15 (repeat)
14:00	Days of Our Lives (NBC)
15:00	The Meredith Vieira Show (NBC)
16:00	Steve Harvey (NBC)
17:00	The Ellen DeGeneres Show (NBC)
18:00	News 4 New York at 5 (NBC)
19:00	Time Out
19:15	15 on 15
19:30	Noticia Awenochi
21:00	The Celebrity Apprentice (NBC)
23:00	Noticia Mas Laat

Nagico sponsort kleding voetbalteams SV Nacional

ORANJESTAD, Aruba – 21 april 2015: De voetbalvereniging Nacional van het district Noord, kent drie afdelingen. Eén van 35 jaar, één van 40 jaar en één van 50+. Vanaf vandaag zijn de drie afdelingen helemaal verzekerd door Nagico Insurances en hiermee hebben zij afgelopen weekend hun nieuwe kleding in gebruik genomen.

Het is erg moeilijk om een sponsor op het eiland te krijgen die alle voetbalteams wil sponsoren, maar dit jaar heeft Nagico gekozen om terug te geven aan de bevolking. Heel specifiek, heeft Nagico gekozen om vooral terug te geven aan sport, cultuur en sociale evenementen.

Drie jaar achter elkaar zijn zowel het Nacional Team van 40+ als het team van 50+ Kampioen van Aruba. Nadat het voetbalteam jarenlang op het voetbalveld van Monserrat heeft geoefend, hebben zij sinds kort een nieuwe voetbalveld in Alto Vista geopend. "Ik ben heel blij dat wij een samenwerking hebben met Nacional, ik ben trots op hun mooie sportkleding en ben ervan overtuigd dat zij dit jaar de trofee weer winnen", zegt Detlef Hooyboer, directeur van Nagico Insurances.



COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V. Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368	arubaredactie@amigoe.com	Distributie: Zulma Kock, Zulaika Kelly abonementaruba@amigoe.com
Bilderdijkstraat 16 Postbus 323, Oranjestad, Aruba	Administratie: Zulaika Kelly (abbonementen) Grecia Willems (advertenties) adminaruba@amigoe.com	Kantooruren: Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm
Directie: Sigrid Hammelburg arubadirectie@amigoe.com	Opmaak: Zulma Kock avisoaruba@amigoe.com	Bankrekeningnummers: Caribbean Mercantile Bank #20651903 Banco di Caribe #81027801 RBC #100031723
Redactie: Alex Lacle (coördinator) Linda Reijnders Mirte de Rozario Franciska Groen Bobby Spier Nico van der Zee (corrector)	Verkoop: Tiziana La Torre tlatorre@amigoe.com Jamey Baire jbaire@amigoe.com	Klachten over bezorging ? Mail naar klachtenaruba@amigoe.com

Het weer

Aruba

Woensdag, 22 april 2015

Bewolkt



31°C

Zonsopgang: 06:24

Zonsondergang: 18:53

Neerslag: 10%
Vochtigheid: 68%
Wind: 35 km/h

Di	Woe	Do	Vrij	Za	Zo	Ma
31° 26°	31° 26°	31° 26°	31° 26°	31° 26°	31° 26°	31° 26°

Dienstdoende huisartsen Dinsdag , 21 April 2015

Huisarts nachtdienst - Oranjestad
Huisartsenpost
Hospitaal 527-4580
Dr. G. Croes

Huisarts nachtdienst - San Nicolaas
Centro Medico
San Nicolaas 524-8833
Dr. Tromp

Dienstdoende apotheken
Apotheek nachtdienst San Nicolaas
Botica Aloe
584-4606
Apotheek nachtdienst Oranjestad
Botica Dakota
588-7364

Aankomsttijden Cruiseschepen

Woensdag 22 Apr '15



Freewinds
05.30 – (Zat. 25)

SOLUTION												
6	3	1	7	5	2	8	9	4				
8	9	4	3	6	1	2	7	5				
5	2	7	9	4	8	1	6	3				
2	1	8	5	9	4	7	3	6				
4	7	9	8	3	6	5	1	2				
3	5	6	2	1	7	9	4	8				
1	8	3	4	2	9	6	5	7				
7	6	5	1	8	3	4	2	9				
9	4	2	6	7	5	3	8	1				

Informatie

Centraal Politie	100
Brandweer	911
Politie O'stad	102
Politie San Nicolaas	104
Politie St.Cruz	105
Politie Noord	107
Tipline Politie	11141
Ziekenhuis	527-4000
Dierenarts	585-0400
Elmar centraal	523-7100
Elmar storing	523-7147
WEB Aruba	585-4600
SETAR	582-2116
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903

—Oranjestad—

Ambulance	582-1234
BGD Oranjestad	527-2782
Veterinaire Kliniek	582-1720
Animal Shelter	582-1623

— San Nicolaas—

Ambulance	584-5050
Centro Medico	523-8833
BGD San Nicolaas	527-2782
Serlimar	584-5080

— Botica —

4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Ferguson	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
Ponton	583-5334
San Lucas	584-5119
San Nicolaas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

— Mortuarius —

Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree San Nicolaas	584-8888
Olive Tree Oranjestad	582-0000

— Stichtingen —

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Zwanger? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	593-0507
Twelve Step Meeting AA-NA- AL- ANON- OA	583-8989
Fundacion Amor Pa	568-4739
Prohimo	564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-4161
Bureau Sostenemi Misbruik en mishandeling tegen minderjarigen	588-1010
Fundacion C.V.A. voorkomen en zorg voor stroke	567-7004

Horoscoop

CELEBRITIES BORN ON THIS DAY: Tony Romo, 35; Rob Riggle, 45; Andie MacDowell, 57; Iggy Pop, 68.

Happy Birthday: You'll have a huge impact on others. You can influence and persuade people to pitch in and help your cause. Your persistence and desire to make a difference will lead to greater opportunities for personal and professional partnerships. Don't hesitate to move forward because of emotional reasons that will prove to be inconsequential. Focus on making gains. Your numbers are 6, 13, 21, 25, 32, 39, 47.

ARIES (March 21-April 19): Let your charm help you define what you intend to do and how you expect to reach your goals, and you will impress someone with connections. Simple but definite personal changes will enhance your appearance and improve important relationships. 4 stars

TAURUS (April 20-May 20): Experience will be your ticket to success. Listen, learn and implement what you pick up into your everyday routine, and you will up your chance to get ahead. Limit your expenses at home. Cut corners and avoid unnecessary purchases. 3 stars

GEMINI (May 21-June 20): Be secretive about the changes you want to make. Don't give anyone the benefit of the doubt. Revealing the way you feel about someone or something will leave you in a precarious position. Protect against being taken advantage of. 3 stars

CANCER (June 21-July 22): You will face restrictions if you neglect to take care of your responsibilities. Don't give in to demands that will keep you from completing your tasks. Ask for help rather than offering to do things for others. 3 stars

LEO (July 23-Aug. 22): Trying to make a difference will bring you great satisfaction along with interesting new connections. Getting involved and using your skills to set new standards will lead to an opportunity to step into the spotlight and present what you have to offer. 4 stars

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22): Keep business and pleasure separate. Emotional matters will lead to setbacks, depression or a misunderstanding that will be difficult to rectify. Focus on what you can do and put your best foot forward. Don't dwell on regrets or the past. 2 stars

LIBRA (Sept. 23-Oct. 22): Put travel, pleasure and romance at the top of your list. Changing the way you approach projects, your philosophy and your relationships with others will put an interesting slant on the responses you get. Express your desires. 5 stars

SCORPIO (Oct. 23-Nov. 21): Consider an investment opportunity, but do your own research instead of buying in to the hype. Disagreements will be a waste of time. Discuss plans and be willing to compromise or go it alone. Make love, not war, and you'll get your way. 3 stars

SAGITTARIUS (Nov. 22-Dec. 21): Your emotions will lead to all sorts of interesting encounters. A last-minute change will spin into an adventure you don't want to miss. An investment will lead to an opportunity that can help you stabilize your current standard of living. 3 stars

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19): You will experience a change of heart regarding your professional direction due to an unsettling occurrence. Take some time to observe and re-evaluate your next move. It's best not to be impulsive if you want to avoid a financial setback. 3 stars

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 18): Fix up your home or make plans that will help you form closer relationships. Don't argue a moot point when you should be adapting and making changes that are in the best interest of everyone you care about. 5 stars

PISCES (Feb. 19-March 20): Don't spare detail. Honesty and integrity will be essential if you want to avoid being blamed for offering false information. Put your effort into your work as well as connecting with people who share your interests and skills. 2 stars

Pais-leider ontevreden over uitblijven publicatie tabakswet

WILLEMSTAD — De wet beperking tabaksgebruik, die onder meer het rookverbod in publieke ruimten regelt, is nog niet door de overheid gepubliceerd. Hierover is de initiatiefnemer, de politieke partij Pais, niet tevreden en leider Alex Rosaria heeft in verband hiermee een brief naar minister van Gezondheid, Bernard ‘Ben’ Whiteman, gestuurd met vragen hierover. Zo wil hij weten of de wet inderdaad nog niet is gepubliceerd, wat de reden hiervoor is en wanneer die wel gepubliceerd zal worden.

Rosaria wil ook van de minister weten welke stappen hij zal ondernemen om de wet zo spoedig mogelijk te publiceren.

Alle aanwezige Statenleden (11) hebben op 26 februari, net als in oktober vorig jaar, hun steun geuit voor het wetsvoorstel beperking tabaksgebruik, dat onder meer

het rookverbod in publieke ruimten regelt. De jurist van Pais heeft alle kinderziektes in het wetsvoorstel, die bij het debat vorig jaar door de Statenleden naar voren zijn gebracht, gecorrigeerd. Uiteindelijk werd het voorstel in februari goedgekeurd, maar is na twee maanden nog niet gepubliceerd, wat de boel nog langer ophoudt,

merkt Rosaria desgevraagd op. Zoals reeds bekend, is in de wet opgenomen dat de inwerkingtreding hiervan op de eerste dag van de zesde maand na de bekendmaking, oftewel pas zes maanden na de publicatie, plaats zal vinden. Onafhankelijk Statenlid Omayra Leeftang, die onder andere in februari aangaf respect te hebben voor het feit dat Pais ervoor gezorgd heeft om met alle beperkingen diverse wetsvoorstellen op te maken, heeft tijdens het debat toen ook vragen gesteld over de ‘rare zinsformulering’ van de inwerkingtreding. Hierop verduidelijkte Rosaria dat daarmee de bedrijven ruim

zes maanden de tijd krijgen voor voorbereidingen in het kader van het rookverbod. Hij noemde toen diverse horecabedrijven die inmiddels al een rookruimte hebben, maar de andere bedrijven dienen toch de kans te krijgen om dit te regelen, voegde Rosaria toe. Echter, hoe langer de publicatie uitblijft, hoe langer het gaat duren voordat de wet in werking treedt, benadrukt de politieke leider. “Elke dag dat de wet niet is gepubliceerd, is een extra vervelende dag voor de niet-rokers, vooral de duizenden medewerkers die in gesloten ruimten werken en de rook meer dan acht uur lang moeten verdragen.”

Beurs in Suriname

Curaçao presenteert zich divers



WILLEMSTAD — De Curaçao Tourist Board (CTB) heeft onlangs twee edities van de beurs ‘Curaçao InfoMart 2015’ in Suriname georganiseerd. Op de reisbeurzen werd Curaçao als een diverse reisbestemming geportretteerd. Onder een enorme tent met bogen, belicht in dezelfde kleuren als de Pontjesbrug in de avonduren, konden de bezoekers een voorproefje ervaren van de sfeer op Curaçao.

Het team van het toeristenbureau werd versterkt door verschillende lokale partners en stakeholders uit de toerisme-industrie die voor de gelegenheid waren meegereisd. Zij kregen de kans om hun, speciaal voor de Surinaamse reiziger samengestelde,

producten en reispakketten te presenteren. Zeker zeven grote hotels en resorts waren in Suriname aanwezig. Ook de vertegenwoordiging van de volgende Surinaamse reisbureaus en touroperators kreeg de kans om reispakketten naar Curaçao te presen-

teren: Waldo’s Travel, Rasonic Travel, Ara Travel, Does & Cadushi Tours en Satyam Travel. Ook de luchtvaartmaatschappijen InselAir en Surinam Airways waren vertegenwoordigd. Zo werd ook informatie verstrekt over festivals die op het eiland georganiseerd worden zoals: Viva La Musica Latina Curaçao 2015, Curaçao International BlueSeas Festival en het in Suriname inmiddels bekende Curaçao North Sea Jazz Festival. Om de beleving van de bezoekers aan de beurs compleet te maken, werden ook

krioyo-gerechten geserveerd zoals funchi met kaas en krioyo-saus bereid door de chef van Hotel Torarica, waar de evenementen plaatsvonden. De chef was goed bekend met de bereiding van de gerechten aangezien hij zestien jaar lang op Curaçao heeft gewoond. Ook werden cocktails gemixt met als belangrijke ingrediënt Blue Curaçao likeur. Het geheel werd opgeluisterd door een brassband. CTB: “We blikken tevreden terug op de evenementen die zeker een positieve impressie bij onze toekomstige Surinaamse bezoekers hebben achtergelaten.”

Aangifte Corallo tegen Knipselkrant

DEN HAAG — Zakenman Francisco Corallo heeft in Rotterdam aangifte gedaan tegen Knipselkrant Curaçao wegens smaad. De internetsite meldt dit vandaag aan de hand van berichten in de media.

Corallo zou volgens die berichten vertegenwoordigd worden door de bekende Nederlandse advocaat Gerard Spong en de aangifte zou gericht zijn op hoofdredacteur Nicolaas Herders en de internetprovider Hosting Concepts. Het Openbaar Ministerie

in Rotterdam kon vanmiddag nog niet bevestigen dat er aangifte is gedaan en advocaat Spong was vandaag niet bereikbaar voor commentaar, maar zou zijn rol in deze zaak wel in de loop van de week toelichten. De Knipselkrant Curaçao brengt dagelijks een over-

zicht van nieuws uit verschillende andere media, maar publiceert ook columns en blogs over het nieuws. De aangifte zou onder meer betrekking hebben op het gebruik van de term ‘maf-fiamaatje’ in twee van die blogs.

In 2013 spande Corallo een rechtszaak aan tegen de Nederlandse staat. Hij eiste een rectificatie van een verklaring door de Nederlandse

ambassade in Italië, waarin hij werd omschreven als een belangrijk persoon binnen de Siciliaanse maffia. Volgens Corallo klopte die informatie niet en had Nederland de informatie op juistheid moeten controleren. De rechter stelde hem echter in het ongelijk, omdat de Nederlandse ambassade geen reden had om te twijfelen aan de juistheid van die informatie die immers van de Italiaanse overheid afkomstig was.

CPA tekent zusterhaven-overeenkomst met Miami-Dade



WILLEMSTAD — In het verlengde van een handelsreis naar Panama heeft het havenbedrijf Curaçao Ports Authority (CPA) onlangs met de vertegenwoordiging van de haven in Miami (Florida), de Dante B. Fascell Port of Miami-Dade, een ‘Sister Port Agreement’ (zusterhaven-overeenkomst) getekend.

Een dergelijke overeenkomst behelst een samenwerking tussen de havens op het gebied van uitwisseling van informatie over vrachtdata en de cruise-industrie in de havens; historische data en statistieken; de geplande ontwikkelingen met betrekking tot de infrastructuur van de havens en algemene marketing-research. Met de on-

dertekening gaan de havens tevens akkoord om de mogelijkheden te onderzoeken van nauwere zakelijke overeenkomsten volgens een ‘joint venture’-formule; het werken naar uitwisselingsbezoeken ter educatie; de promotie van de voordelen van de banden qua zakendoen en een participatie aan een Sister Seaports-conferentie in over-

weging te nemen om zo het vracht- en cruiseverkeer in beide havens te doen toenemen. De overeenkomst werd getekend door CPA-directeur Humberto de Castro en Juan Kuryla, de havendirecteur van Miami-Dade. Dit in aanwezigheid van Nathalie Olijslager, de Nederlandse consul in Miami en Raul Manotas, de CPA-chief commercial officer. “Deze overeenkomst zal een bijdrage leveren aan onze strategische formule die in teken staat van een verdere ontwikkeling van de havens van Curaçao en Miami-Dade.”

Extra namen op oorlogsmonument Curaçao

DEN HAAG — Het oorlogsmonument aan de De Ruyterkade op Curaçao wordt uitgebreid met de namen van 37 nieuwe slachtoffers. “Ik hoop dat ze er bij de herdenking van mei 2016 aan toe zijn gevoegd. Hopelijk eren we dan alle slachtoffers met een Antilliaanse achtergrond op de juiste manier”, zei marine-officier Jos Rozenburg zaterdag.

Op uitnodiging van de Dutch Caribbean Book Club vertelde Rozenburg in het Haagse Vaillant Theater over zijn boek ‘De Antillen in de Tweede Wereldoorlog’. De nationale herdenking die hij bijwoonde op 4 mei 2006 was de aanleiding voor zijn onderzoek naar de slachtoffers. “Ik wilde die 129 namen op het monument een gezicht geven”, aldus Rozenburg, destijds werkzaam was op de Marinebasis Parera. Informatie uit de oorlogsarchieven van Curaçao, Aruba, Nederland, Engeland, Duitsland en de Verenigde Staten en persoonlijke herinneringen van inwoners resulteerden uiteindelijk in het boek. De Antillen in de Tweede

Wereldoorlog bevat fascinerende verhalen over de torpedo’s op de kust van Curaçao en Aruba, plannen van de Engelse en Franse autoriteiten om beide eilanden in te nemen als Nederland neutraal zou blijven in de Tweede Wereldoorlog en het interneringskamp voor Duitsers op Bonaire. Rozenburg sprak de hoop uit dat zijn boek in het Papiaments vertaald wordt en deel uit gaat maken van het lespakket op de eilanden. Het verhaal toont namelijk aan hoezeer inwoners van het Caribisch gebied betrokken waren bij het lot van Nederland en vchten voor de vrijheid. Dat gold zeker voor de verzetshelden Boy



Ecury en George Maduro over wie de gevolmachtigde minister van Aruba Alfonso Boekhoudt en de plaatsvervangend gevolmachtigde minister van Curaçao Robert Candelaria vertelden tijdens de bijeenkomst. Het nieuws dat de namen van 37 slachtoffers aan de plaat op het monument worden toegevoegd, hoorde Rozenburg een week geleden via het Nationaal Archief op Curaçao. De namen worden waarschijnlijk ook toegevoegd aan de oorlogsmonumenten op Aruba, Bonaire, St. Maarten, St. Eustatius

en Saba, die nu ook nog 129 namen tellen. Dezelfde slachtoffers staan overigens samen met de namen van de prinsessen Beatrix, Irene, Margriet en Christina op de klokken van het carillon ‘De Vier Koningskinderen’ bij het Curaçaosch Museum. “Iedere keer als het carillon bespeeld wordt, krijgen de slachtoffers weer een stem”, zei hij. Het feit dat prinses Beatrix over twee weken een tentoonstelling over de Tweede Wereldoorlog opent in het Curaçaosch Museum is hierdoor extra bijzonder, aldus Rozenburg.



WILLEMSTAD — De 15 Chinese slachtoffers die op 20 april 1942 op Curaçao werden doodgeschoten, de zogenoemde aprilmoorden, werden gisterochtend geëerd met een naambord op het voormalig kamp waar zij indertijd waren ondergebracht. De 15 slachtoffers werden 72 jaar geleden na een uit de hand gelopen staking doodgeschoten en anoniem begraven. Sinds enige jaren wordt jaarlijks bij de aprilmoorden stilgestaan op initiatief van de Stichting Eerherstel Oorlogsslachtoffers Curaçao (Secoc). Op de foto’s de onthulling van het naambord. In de middaguren zal er op de begraafplaats van Kolebra Berde, waar de Chinezen begraven liggen, een speciaal eerbetoon worden gehouden.



Foto: Eel Sambo

Foto: Otti Thomas

Onduidelijkheid over benoeming gedeputeerden

KRALENDIJK — Nadat eind vorige week de UPB en de PDB een regeerakkoord sloten, worden vanavond in de Eilandsraad de nieuwe gedeputeerden beëdigd.

Toch bestond er tot het ter perse gaan van deze krant nog onduidelijkheid uit welke personen het Bestuurscollege zal gaan bestaan. Zeker is dat Clark Abraham

gedeputeerde wordt namens de Partido Demokrá-tiko Boneriano (PDB). Ook de nummer 5 van de lijst van de PDB, Benito Dirksz, neemt zitting in het college. Dirksz zat in de vorige regeerperiode namens de Movementu Boneiru Liber (MBL) in de Eilandsraad, maar koos voor een samengaan van zijn partij met de PDB. Volgens Abraham hebben de doelen die de

partij gesteld heeft voor de komende regeerperiode de keuze voor de gedeputeerden bepaald. De zetel van Abraham in de Eilandsraad zal worden ingevuld door de nummer 4 op de lijst van de democraten, Michael Pieters. James Kroon blijft naar verwachting gedeputeerde voor de UPB. Maar de partij kon nog geen overeenstemming bereiken over wie de vrijgekomen zetel in

de raad zou moeten opvullen. UPB-partijvoorzitter Maritsa Silberie wilde vanochtend geen informatie naar buiten brengen. Abraham vindt het jammer dat er onenigheid is, maar heeft vertrouwen in een goede afloop. Morgen staat de eerste officiële vergadering van het nieuwe Bestuurscollege gepland. Dan wordt ook de verdeling van de portefeuilles vastgesteld.

Centrale Bank beëindigt contract met aannemer

PHILIPSBURG — De Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten (CBCS) heeft onderzoek verricht naar de activiteiten van de St. Maarten Housing Finance Foundation, de financiële tak van de St. Maarten Housing Foundation, die onder toezicht staat van de CBCS. Naar aanleiding van de geheime bevindingen van dat onderzoek heeft de CBCS ervoor gekozen om zijn contract met Taliesin Construction NV, voor de renovatie van CBCS-gebouw op St. Maarten, per 17 april te beëindigen.

Centrale Bank-president Emsley Tromp maakte gistermiddag tijdens een persconferentie duidelijk dat volgens de in december 2014 gesloten overeenkomst met de aannemer, vroegtijdige beëindiging van het bouwcontract mogelijk was. In een brief eerder deze maand deelde de CBCS Taliesin mee 'signalen' van integriteitsproblemen te hebben bespeurd, die te maken hadden met een project van de Housing Foundation waarvoor het bedrijf onderaannemer was. Om vertrouwelijke redenen kon Tromp de bevindingen van het onderzoek niet onthullen, noch meedelen welke acties de Bank, als toezichthouder van de stichting, zou nemen. Hij zei echter dat de CBCS uit het onderzoek 'signalen had ontvangen' dat er problemen zouden zijn die aanleiding gaven om de integriteit van de aannemer in twijfel te trekken. Taliesin werd op 13 april aangezegd dat de bank zijn contract met het bedrijf voor de renovatie van het gebouw aan de W.J.A. Nisbeth Road met ingang van 17 april zou

beëindigen. Het bedrijf en zijn advocaat Roland Duncan organiseerden op 14 april een persconferentie op de plek van de werkzaamheden, om aan te kondigen dat men beslag zou laten leggen op het gebouw wegens uitstaande betalingen. De bewering van de managing director van Taliesin, Carl Critchlow, over twee uitstaande facturen werd door Tromp weerlegd. Het bedrijf moet zijn laatste twee facturen voor werk uitgevoerd aan het gebouw vóór de beëindiging van het contract nog indienen. Aangezien de facturen nooit werden ingediend, was het beslag volgens Tromp niet geldig. Het aanbod van de CBCS om 520.000 gulden te betalen bij opzegging van het contract, is gebaseerd op een overeengekomen 'formule' voor vroegtijdige beëindiging die in het contract met Taliesin wordt omschreven. Tromp bestreed ook de bewering van Critchlow dat de contractbeëindiging en beweringen over signalen van problemen met integriteit de reputatie van het bedrijf zouden hebben aangetast. Tromp zei dat de

Bank voor de persconferentie van gisteren geen uitslatingen of commentaar naar buiten had gebracht omtrent de beëindiging van het contract, terwijl de aannemer dat wel had gedaan. Tromp maakte ook een einde aan de bewering van Critchlow dat 'politieke invloed' een rol speelde bij de beëindiging van het contract. De beslissing die de CBCS had genomen was niet gebaseerd op politieke invloed, direct noch indirect, zei Tromp. Het werk aan het gebouw van de Centrale Bank zal binnen een aantal weken weer worden aangevangen met een nieuwe aannemer. De CBCS wil zijn contracten met onderaannemers die al met het project te maken hebben gehad, voortzetten. De onderaannemers hebben tot op heden geen problemen met integriteit en worden niet in verband gebracht met, of hebben geen werk uitgevoerd voor de woningbouwstichting. De verwachting is dat Taliesin een rechtszaak tegen de Centrale Bank zal beginnen wegens de beëindiging van het contract voor de verbouwing en een schadevergoeding van 3,7 miljoen gulden zal vorderen om zijn werknemers uit te betalen. Zo'n veertien werknemers zijn tewerkgesteld op het project, waaronder zes onderaannemers en het vaste personeel van Taliesin.

Dansschool Dance Sensation houdt audities

KRALENDIJK — Kinderen van acht jaar en ouder die van dansen houden, kunnen op zaterdag 25 april deelnemen aan de audities van dansschool Dance Sensation op Bonaire. Deze audities zijn bedoeld voor de oriëntatie- en de selectieklassen.

Dance Sensation biedt danslessen voor jong en oud: jazz, klassiek ballet, hiphop, algemene dansvorming. Het oriëntatietraject en het selectietraject zijn bedoeld voor kinderen die vaker dan één keer per week willen dansen en zich meer willen verdiepen in verschillende danstechnieken. Op de auditie zullen de kinderen beoordeeld worden op hun dansvaardigheden, creativiteit, muzikaliteit en talent. Er hoeft voor de audities niets voorbereid te worden. Kinderen die met ingang van het nieuwe schooljaar acht jaar zijn of ouder, kunnen deelnemen. De auditie vindt plaats op de hoofdlocatie van Dance Sensation, aan de Kaya Industria 23 en duurt van 14.00 uur tot 16.00 uur.

Gezaghebber bezoekt Bopec



Foto: OLB

KRALENDIJK — Gezaghebber Edison Rijna bracht afgelopen week een werkbezoek aan de terminal van de Bonaire Petroleum Company, Bopec. Tijdens het bezoek sprak Rijna uitgebied met Bopec-directeur Ethward Manuel. Ook kreeg hij een rondleiding over het terrein en uitleg over de werking van de terminal.

Te voet van Playa naar Rincon

KRALENDIJK — Al dertig jaar vindt op Bonaire op 30 april het wandel- en hardloopevenement 'Kareda van Playa naar Rincon' plaats. De organisatie is dit jaar in handen van Comeabon.

Deelnemers leggen te voet de afstand af van Kralendijk naar Rincon. Vertrekpunt is het stadion in Kralendijk. Wandelaars starten om 6.00 uur 's ochtends, hardlopers

een half uur later om 6.30 uur en estafettelopers om 6.45 uur. Iedereen kan deelnemen en inschrijven is mogelijk bij restaurant Zeezicht op 23,

25, 28 april tussen 17.00 en 19.30 uur. Registratie van de deelnemers vindt plaats in de vroege ochtend van 30 april bij het stadion, tussen 5.30 en 6.15 uur. Inschrijven is op de ochtend zelf niet meer mogelijk. Er zijn prijzen te winnen voor zowel mannen als vrouwen

Beveiligingsbeambten krijgen certificaat



Foto: KBB

De beveiligingsbeambten poseren trots met hun certificaten.

WILLEMSTAD — Sharemy Bloem, Jonathan Martina, Ramses Papa en Jamire Zimmerman kregen onlangs het Branche Certificaat Beveiligingsbeambte II uitgereikt.

Dat vond plaats tijdens een ceremonie bij het Kenniscentrum Beroepsonderwijs Bedrijfsleven Curaçao (KBB), waarbij zowel de KBB-directeur, Gofrie van Lieshout-van Heugten als de voorzitter van de Curaçao Security Association (CSA), Ke-chi Chang, aanwezig was. "De particuliere beveiligingsbranche op Curaçao groeit fors en biedt aan

steeds meer mensen werkgelegenheid. De groeiende behoefte aan gespecialiseerde veiligheidsdiensten brengt met zich mee dat ook aan de medewerkers eisen gesteld worden.

Om invulling te geven aan de behoefte om een kwaliteitsnorm in de vorm van certificering in te voeren, is de brancheorganisatie CSA

een samenwerking aangegaan met KBB", aldus KBB in een persbericht. Samen met de branche heeft KBB een kwalificatiedossier ontwikkeld met daarin alle voorwaarden waaraan voldaan dient te worden om gecertificeerd te mogen worden voor de beroepen Beveiligingsbeambte I en II en Alarminstallateur.

Voor meer informatie over de branchecertificering kan men contact opnemen met KBB via de telefoonnummer 840-2777 of de website www.

Bonaire in top-5 cruisehavens Caribisch gebied



Foto: TCB

Een Bonairiaanse delegatie nam deel aan de de cruisebeurs Cruise Shipping Miami.

KRALENDIJK — Terwijl het cruiseizoen op zijn einde loopt, zijn de voorbereidingen voor het komende seizoen alweer in volle gang.

In dat kader nam een Bonairiaanse delegatie, bestaande uit Gabriele Tixi, Cruise Manager van de Tourism Corporation Bonaire (TCB), havenmeester Robert Sint Jagoe en informatiemedewerker

Rolando Marin, onlangs deel aan de cruisebeurs Cruise Shipping Miami (CSM). Tijdens deze beurs werden positieve resultaten geboekt, zo liet de TCB weten. Er werden besprekingen gevoerd met rederijen als Princess Cruises, Carnival Cruise Lines, Pullmantur Group, Royal Caribbean Cruise Lines, AIDA Cruises, Disney Cruise Line en Norwegian Cruise Lines.

De cruiserederijen zijn tevreden over de stijgende scores van Bonaire in tevredenheidsonderzoeken onder passagiers, met name in de categorie 'aantrekkingskracht'. Het eiland staat nu binnen de top vijf in het Caribisch gebied. Hoewel het Centraal Bureau voor de Statistiek onlangs bevestigde dat er in 2014 iets minder cruisetoeeristen naar Bonaire kwamen dan het jaar

daar voor, spreekt de TCB van een succesvol seizoen. "Het ziet er naar uit dat het cruiseizoen volgend jaar net zo succesvol zal zijn, met schepen die het eiland het hele jaar door bezoeken, de zomermaanden inbegrepen", aldus de TCB.

Cruise Shipping Miami is sinds 1985 wereldwijd het belangrijkste evenement van de cruise-industrie.

Weer aanhouding voor toko-overval Roodeweg

WILLEMSTAD — Het is de politie gelukt om nog een man in te rekenen voor de overval op een toko aan de Roodeweg in Otrabanda op 27 februari jongstleden. De aanhouding van de negentienjarige man R.W., vond gisternacht plaats tijdens huiszoekingen in een woning bij Veeris.

Naast de woning in Veeris, werden ook woningen in Wishi en in de Orinocoweg bij Marchena binnengetreden voor onderzoek. In de woning bij Veeris troffen de agenten een vuurwapen en diverse andere spullen aan die belangrijk zijn voor het onderzoek. Bij de andere wo-

ningen vonden de agenten niets bijzonders. Er zitten inmiddels dus vier personen vast voor deze overval. De mannen J.W. (23) en J.P. (24) werden op 15 april aangehouden. Op de dag van de overval werd het zeventienjarige meisje D.A.H. in de middaguren

aangehouden. Toen nam de politie diverse gestolen spullen, waaronder dozen sigaretten, flessen whisky, auto-onderdelen, contant geld, alsmede een vuurwapen en munitie in beslag.

Op de bewuste dag drongen vier mannen de toko via het dak binnen en bedreigden de eigenaar met een wapen, waarna zij er met de spullen vandoor gingen. Het onderzoek loopt nog en de politie sluit meer aanhoudingen niet uit.

Al-Baghdadi leidde IS vanuit achtergrond

RAQQA — IS-leider Abu Bakr al-Baghdadi zou niet meer de dagelijkse leiding over de terreurgroep voeren. Sinds de opmars van Islamitische Staat (IS) staat hij aan het hoofd van de beweging, maar sinds een bijna fataal bombardement in maart zou hij een stapje terug hebben gedaan.

Over al-Baghdadi is weinig bekend. Kalief Ibrahim, zoals hij zichzelf noemt sinds de stichting van zijn ‘kalifaat’, is gesteld op zijn privacy en ook over zijn familie weet men weinig. Zo is onbekend hoeveel vrouwen en kinderen hij heeft.

Al-Baghdadi werd in 1971 geboren als Ibrahim Awad Ibrahim Ali al-Badri. Hij groeide op in Samarra, ten noorden van de Iraakse hoofdstad Bagdad. Daar viel hij slechts op doordat hij aardig kon voetballen. “Hij was onze Messi”, vertelde een teamgenoot van weleer onlangs aan de Britse krant *The Telegraph*. De man die nu zijn ‘islamitische staat’ met grof geweld probeert uit te breiden, komt uit een familie van soennitische islamitische

predikers. Hij claimt dat hij een afstammeling is van de profeet Mohammed, een van de redenen waarom hij de aangewezen man zou zijn om de staat te leiden. Al-Baghdadi promoveerde op de islamitische cultuur, geschiedenis en wetgeving aan de Islamitische Universiteit in de stad waar hij zichzelf naar heeft vernoemd (Bagdad). Na zijn studie predikte hij volgens de *BBC* een tijdje in zijn geboorteplaats Samarra. Hoe de jonge geestelijke zich ontpopte tot gewelddadig jihadist is onduidelijk. Feit is dat hij na de Amerikaanse inval in Irak gevangen heeft gezeten in het Amerikaanse Camp Bucca. Hij kwam vrij omdat hij niet belangrijk werd geacht. Daarna klom hij snel op binnen de organisatie die toen

nog al-Qaeda in Irak heette. Na de dood van twee leiders kreeg Al-Baghdadi in 2010 de touwtjes in handen. Onder hem kwam het tot een breuk met al-Qaeda en ging de organisatie verder als Islamitische Staat in Irak en de Levant (ISIL, ook vaak ISIS genoemd). De islamitische staat in Irak en Syrië is wat al-Baghdadi betreft een eerste stap naar een groter land waarin moslims leven volgens de strikte regels van het islamitisch recht, de sharia.

De bombardementen op doelen van IS zorgden er al voor dat hij bepaalde taken aan ondergeschikten liet. Op 14 december vorig jaar zou een raket al een auto die voor hem reed hebben getroffen, maar toen kwam de kalief nog met de schrik vrij. De Amerikanen hebben een prijs van 10 miljoen dollar op zijn hoofd gezet.

Zwaargewond

De leider is op 18 maart ernstig gewond geraakt door

een luchtaanval in Irak, niet ver van de grens met Syrië. Hij verkeerde een tijdje in levensgevaar en gaat sindsdien langzaam vooruit. Hij heeft sinds de aanval niet meer de dagelijkse leiding over IS.

Dat meldde de Britse krant *The Guardian* vandaag op basis van meerdere bronnen. Een belangrijke adviseur van de Iraakse regering zegt ook dat al-Baghdadi gewond is geraakt. Na de aanval zouden andere IS-kopstukken bijeen zijn gekomen om te praten over opvolging van al-Baghdadi. De internationale coalitie zou op 18 maart een konvooi met drie auto's hebben aangevallen. Daarbij zouden drie mensen om het leven zijn gekomen. De aanval zou zijn uitgevoerd in de Koerdische provincie Nineveh. Al-Baghdadi zou zich daar schuilhouden, in een gebied dat zowel Saddam Hussein als de Amerikanen nooit onder controle hebben gekregen.

Koenders wil website over Europese besluiten

LUXEMBURG — Europa moet een website krijgen waarop burgers op een eenvoudige manier kunnen zien hoe Europese besluiten tot stand komen. Dit platform kan de kloof tussen Europese besluitvorming en de burger verkleinen.

Dat stelde minister Bert Koenders (Buitenlandse Zaken) vandaag in Luxemburg. Samen met vijf collega's wil hij transparantie over besluitvorming hoger op de Europese agenda. “Open de zwarte doos en doe het licht aan”, stelde

de bewindsman. Mensen willen toegang tot informatie, ze willen weten hoe besluiten tot stand komen en wat de laatste stand van zaken bij een bepaalde kwestie is, aldus Koenders. Volgens hem zien vele burgers Europese besluitvorming als een ver-van-mijn-bed show. De minister pleit voor een ‘helder en gebruiksvriendelijk platform’ waarop iedereen kan zien in welk stadium Europese besluitvorming zich bevindt. Veel burgers zouden zich niet betrokken voelen omdat inzicht in het proces nu veel specialistische kennis vergt.

Mindfulness zo goed als pil tegen depressie

LONDEN — Cognitieve therapie die is gebaseerd op ‘mindfulness’ kan net zo goed helpen tegen terugkerende depressies als medicatie. Dat blijkt uit een onderzoek in het zuidwesten van Engeland, waarover *The Guardian* vandaag publiceert.

Mindfulness is een manier om vooral aandacht aan het ‘nu’ te besteden. De therapie leert mensen om te erkennen dat negatieve gedachten en gevoelens zullen terugkomen, maar dat ze zich daardoor niet hoeven laten meeslepen. In plaats van zich daar steeds zorgen om te maken, kunnen ze leren het te accepteren en te voorkomen dat ze weer een depressie krijgen. Voor het onderzoek werden 424 mensen gevolgd. De helft slikte twee jaar lang antidepressiva, zoals gebruikelijk is. De anderen volgden de therapie, zowel in groepsverband als individueel, en konden eerder zonder pillen. Van de patiënten die mind-

fulness deden, kreeg 44 procent later weer een depressie, terwijl dat bij de groep die pillen slikte 47 procent was. Volgens de onderzoekers werkt mindfulness daardoor niet beter dan medicatie, maar is het vergelijkbaar.

Ruim 1 miljoen euro in tas douanemedewerker



Foto: Shutterstock

Een douanemedewerker zou betrokken zijn bij de invoer van 3000 kilo cocaïne.

ROTTERDAM — Bij een douanemedewerker heeft de politie een boodschappentas met daarin 1,17 miljoen euro gevonden. De 54-jarige man werd vrijdagavond aangehouden nadat in een container 400 kilo cocaïne uit Brazilië werd aangetroffen. Hij zou ook betrokken zijn geweest bij de invoer van een container met 3000 kilo coke, in november vorig jaar. Dat was de op een na grootste vangst ooit in de Rotterdamse haven.

Bij de huiszoeking vond de politie vrijdagavond in de woning van de man in ‘s-

Gravenzande een tas met een groot aantal briefjes van 500 euro. Dat bleek ruim

een miljoen te zijn. De man is vandaag voorgeleid aan de rechter-commissaris. Zijn voorarrest is met veertien dagen verlengd.

Vrijdagavond werden ook een vrouwelijke collega van de man en een aantal familieleden aangehouden op verdenking van witwassen. In Utrecht werd een 55-jarige

Dit jaar al 1700 bootvluchtelingen verdronken



Foto: AFP/Albena Pizadi

De kapitein en een vermeend bemanningslid zijn opgepakt en worden verdacht van mensenhandel.

GENÈVE — Sinds het begin van het jaar zijn al 1727 bootvluchtelingen verdronken tijdens de oversteek van de Middellandse Zee. Dat is ruim dertig keer zo veel als in dezelfde periode vorig jaar. Toen stond op 21 april het dodental op 56. Dat meldde de Internationale Organisatie voor Migratie (IOM) vandaag. Over heel 2014 kwamen 3279 vluchtelingen om. De IOM vreest dat het nog maar een paar weken duurt om dat aantal te evenaren.

De Tunesische kapitein van het rampschip dat zondag met honderden opvarenden op de Middellandse Zee kapseisde en verging, is in Italië aangeklaagd. De autoriteiten leggen hem grove nalatigheid met de dood tot gevolg ten laste. Justitie klaagt hem ook aan wegens medeplichtigheid bij mensensmokkel, aldus de *BBC*. Het Openbaar Ministerie onderzoekt nog of de man moord ten laste kan worden gelegd. Een bemanningslid uit Syrië, die ook door overlevenden werd herkend, is voor dezelfde feiten aangeklaagd. De twee mensensmokkelaars zaten in een groep van 27 overlevenden die door het schip Gregoretti van de Itali-

aanse kustwacht in de haven van Catania werd afgezet.

800 doden

Zeker 800 mensen zijn omgekomen door het kapseizen van een vluchtelingenboot op de Middellandse Zee in de nacht van zaterdag op zondag. Dat zei woordvoerder Carlotta Sami van de Verenigde Naties Hoge Commissaris voor de Vluchtelingen vandaag tegen persbureau *AFP*. “We kunnen zeggen dat er 800 doden zijn. Er waren iets meer dan 800 personen aan boord, onder hen kinderen tussen de tien en twaalf jaar”, aldus Sami in de Italiaanse stad Catania. De boot was zaterdag rond acht uur ‘s ochtends ver-

trokken uit de Libische hoofdstad Tripoli. Behalve Syriërs, zaten er ook 150 mensen uit Eritrea en Somaliërs op de boot, zei Sami.

De Italiaanse kustwacht verklaarde eerder dat er 24 lichamen zijn geborgen, maar een dodental kon de organisatie niet geven. Zeker 28 opvarenden konden worden gered. Van hen werd er een snel overgebracht naar het ziekenhuis. De VN-vluchtelingenorganisatie en de Internationale Organisatie voor Migratie hebben het merendeel van de overige 27 overlevenden ondervraagd. De overlevenden kwamen maandagavond laat aan in de Italiaanse havenstad Catania op Sicilië. De Italiaanse autoriteiten hebben daar twee van hen opgepakt. Het gaat om de vermeende kapitein van de boot, een Tunesiër, en een vermeend bemanningslid uit Syrië. Zij worden verdacht van mensenhandel. De vluchtelingen herkendend de Tunesiër als bestuurder van de boot.

Oud-president Mursi van Egypte krijgt 20 jaar

CAÏRO — De afgezette Egyptische president Mohamed Mursi moet twintig jaar de cel in. Hij werd vandaag veroordeeld voor de dood van betogers tijdens protesten in 2012, zo meldden internationale media vandaag.

Mursi riskeerde de doodstraf als hij direct verantwoordelijk zou worden gehouden voor de moord op de betogers in december 2012. Aanhangers van Mursi doodden toen tien demonstranten. De rechter achtte echter niet bezwezen dat Mursi direct verantwoordelijk is, maar vindt dat hij het fatale geweld heeft aangemoedigd. Daarom is hij niet veroordeeld voor moord, maar voor doodslag en poging tot doodslag. Destijds was Mursi de president van Egypte. Hij was de

eerste gekozen president van het land en was lid van de inmiddels verboden Moslimbroederschap. In 2013 werd hij door het leger afgezet. Tegen Mursi lopen nog twee andere zaken waarin hij de doodstraf kan krijgen, onder meer voor spionage, aldus nieuwszender *al-Arabiya*. Mursi stond samen met nog veertien anderen terecht voor het fatale geweld tegen de demonstranten. Ook zij kregen celstraffen van tien tot twintig jaar. Zeven van hen zijn op de vlucht. Mursi en de andere veroordeelden kunnen tegen de veroordeling in beroep gaan. De Moslimbroederschap is in 2013 bestempeld tot een terroristische organisatie. Veel leden van de Moslimbroederschap zijn sindsdien ter dood veroordeeld of hebben lange gevangenisstraffen gekregen.

Meer jeugd om ‘zwaardere delicten’ naar Halt

UTRECHT — Het aantal jongeren dat voor een straf wordt doorverwezen naar het bureau Halt, is de afgelopen jaren stabiel. Wel is er een toename van het aandeel ‘zwaardere delicten’, zoals eenvoudige mishandeling of belediging van een ambtenaar in functie.

Uit cijfers van Halt blijkt dat vorig jaar bijna 17.000 jongeren een Halt-straf uitvoerden voor delicten als schoolverzuim, winkeldiefstal en vernieling. Van het totale aantal was 19 procent betrokken bij een ‘zwaarder’ vergriep. Twee jaar eerder was dat nog 9 procent. Deze toename komt door een andere werkwijze binnen het jeugdstrafrecht met als doel zo snel en simpel mogelijk te straffen, aldus Halt, dat de wettelijke taak heeft om grensoverschrijdend gedrag

man aangehouden die eveneens wordt verdacht van betrokkenheid bij de invoer van de 3000 kilo. Ze zijn weer vrijgelaten. Alleen een 25-jarige Schiedammer zit nog vast. Ook woningen en bedrijfspanden van andere verdachten zijn doorzocht. Wat daar is gevonden, is niet bekend-gemaakt.

Euro

Stap terug

AMSTERDAM — De Europese effectenmarkten zagen vanochtend de winsten teruglopen, na een onverwachte daling van het beleggersvertrouwen in Duitsland. Beter dan verwachtte kwartaalcijfers van een aantal toonaangevende Europese bedrijven boden enige steun aan de handel. “Het is toch wel verrassend hoe hard de beurzen verder omhoog zijn gegaan. De resultaten van bedrijven als AkzoNobel worden vooral gestuwd door de goedkope euro en als dat de enige oorzaak is begint het toch wel gevaarlijk te worden. Je kunt je dan ook afvragen of je die bedrijven op de huidige niveaus nog wel moet kopen”, aldus Sijmen Plomp, partner bij Ambasadior Investments.

De AEX-index in Amsterdam noteerde aan het einde van de ochtend 0,3 procent hoger op 502,09 punten. De MidKap daalde 0,1 procent tot 776,80 punten. De beurzen in Londen en Parijs daalden respectievelijk 0,1 en 0,3 procent, terwijl de DAX in Frankfurt 0,4 procent steeg. De hoofdindeks in Athene zakte 3 procent door de aanhoudende zorgen over de Griekse schuldenkwestie. AkzoNobel behoorde met een plus van meer dan 1 procent tot de sterkste stijgers in de AEX. De verproducent realiseerde in het eerste kwartaal een flinke winstgroei, mede dankzij lagere kosten en gunstige wisselkoerseffecten. In de MidKap steeg TomTom 6 procent. De kwartaalomzet van het navigatiebedrijf, dat in het eerste kwartaal een verlies leed, viel volgens analisten tegen. TomTom hield wel vast aan zijn eerder uitgesproken voorspellingen voor dit jaar.

Het Duitse softwareconcern SAP won 3 procent in Frankfurt dankzij een stevige omzetgroei in het eerste kwartaal. Credit Suisse daalde in Zürich 2,8 procent, ondanks beter dan verwachte kwartaalcijfers van de op een na grootste bank van Zwitserland. In Parijs won L'Oréal meer dan 1 procent. De Franse cosmeticagigant zag de kwartaalomzet fors toenemen, gesteund door positieve wisselkoerseffecten.

De euro was 1,903 gulden waard, tegen 1,914 gulden bij sluiting van de Europese beurshandel op maandag. De prijs van een vat Amerikaanse olie zakte 0,3 procent tot 56,23 dollar. Brentolie kostte 0,4 procent minder op 63,13 dollar per vat.

Tokio

Winst

TOKIO — De effectenbeurs in Tokio is vandaag met een stevige winst geëindigd. De hoop op sterke kwartaalresultaten van het Japanse bedrijfsleven zorgde voor een positieve stemming. Ook trok de markt zich op aan de flinke koerswinsten op Wall Street en in Europa. De Nikkei sloot 1,4 procent hoger op 19.909,09 punten.

De Japanse robotmaker Fanuc, die veel zaken doet in China, profiteerde van de nieuwe Chinese stimuleringsmaatregelen en won 2,7 procent. Canon steeg 0,8 procent, ondanks een bericht in zakenkrant *Nikkei* dat de Japanse camerafabrikant de winst in het afgelopen kwartaal fors heeft zien dalen door afnemende verkopen in Europa. Elders in het Verre Oosten gingen de belangrijkste beurzen ook overwegend omhoog. In Hongkong won de Hang Seng-index 2 procent en in China klonk de Shanghai Composite 0,8 procent. De All Ordinaries in Sydney steeg 0,6 procent. De Kospi in Seoul zakte 0,1 procent.

Miss Etam failliet

DEN HAAG — De rechtbank in Den Haag heeft Etam Groep Retail, de moedermaatschappij van modeketens Miss Etam en Promiss, vandaag failliet verklaard. Een bankroet bleek onvermijdelijk toen duidelijk werd dat Etam na een surseanceperiode zijn schuldeisers niet zou kunnen betalen. De inmiddels lopende onderhandelingen over een doorstart van het bedrijf gaan door. De winkels blijven in afwachting van deze doorstart open.

Etam Groep Retail kreeg 9 april uitstel van betaling (surseance). De toen aangestelde bewindvoerders Pierre van Voorst en Martijn Vermeeren zijn nu benoemd als curator. De curatoren proberen naar hun zeggen binnen enkele weken een doorstart te realiseren. Meerdere partijen hebben maandag een overnamebod ingediend. Over het aantal en de inhoud van de biedingen doen de curatoren lopende de onderhandelingen geen mededelingen. Vorige week zeiden de bewindvoerders/curatoren nog dat veertien geïnteresseerde partijen zich hadden gemeld. De winkels alsmede de webwinkels, het distributiecentrum en het hoofdkantoor kunnen openblijven dankzij een boedelkrediet van de banken. Zoals gebruikelijk bij een faillissement zullen de curatoren de arbeidsovereenkomsten met alle medewerkers opzeggen. Gedurende de opzegtermijn van maximaal zes weken blijven de medewerkers in dienst en aan het werk voor de Etam Groep. Zij krijgen hun salaris en vakantiegeld over deze resterende periode betaald via de loongarantieregeling van uitkeringsinstantie



Foto: Shutterstock

De curatoren proberen nu een doorstart te realiseren.

UWV. De rechtbank heeft een afkoelingsperiode van twee maanden afgekondigd. Gedurende deze periode kunnen leveranciers eventuele rechten op de inboedel van Etam Groep Retail niet uit-

oefenen. Het ging al een tijd slecht met het al jaren verlieslijdende Etam, dat meer dan 200 filialen in Nederland telt. Daarvan voeren 140 de naam Miss Etam, de overige 60 vallen onder de formule Promiss. Recente-

lijk werd al twee keer fors gereorganiseerd. In januari schrapte Etam nog 100 banen op zijn hoofdkantoor. In 2013 verloren 140 mensen hun baan. Het familiebedrijf telde begin dit jaar ongeveer 2000 werknemers.

Time Warner zet vol in op Lego-films

NEW YORK — Het succes van The Lego Movie is voor het Amerikaanse mediaconcern Time Warner reden vol in te zetten op de ‘nieuwe’ melkkoe. Het bedrijf maakte gisteren de releasedata van drie nieuwe Lego-films bekend en meldde tevens dat er meer films in de pijpleiding zitten.

In februari 2017 zal allereerst een Lego Batman-film in de bioscopen verschijnen, later dat jaar gevolgd door een Lego Ninjago-film, die eerder voor de herfst van 2016 stond gepland. In mei 2018 volgt dan The Lego Movie Sequel, dat een vervolg is op The Lego Movie. Die film bracht een brutowinst van 469 miljoen dollar op, exclusief overige opbrengsten zo-

als merchandise. Volgens Warner Brothers, dat onderdeel is van Time Warner, zijn de drie films slechts het begin van een reeks van Lego-films die voor de komende jaren op de rol staan. Lego is overigens niet het enige speelgoed dat de komende tijd in de bioscoop tot leven zal komen. De Amerikaanse speelgoedmaker Hasbro maakte maandag bekend te spreken met 20th Century Fox over een film met speelklei van Play-Doh in de hoofdrol. Mocht de kleifilm een succes zijn, dan overweegt het bedrijf ook andere sterren uit de collectie naar het witte doek te brengen, anders dan al bestaande speelgoedfilmsterren als Transformers en G.I. Joe.

Russische economie krimpt

MOSKOU — De Russische economie is het afgelopen kwartaal met 2 procent gekrompen door de gekelderde olieprijs en sancties tegen het land. Dat maakte premier Dmitri Medvedev vandaag bekend.

De Russische economie gaat de afgelopen maanden voor het eerst sinds 2009 achteruit. Volgens Medvedev is er inmiddels wel sprake van stabilisatie. Hij wees er op dat de terugval het sterkst was aan het begin van het kwartaal. Rusland is de grootste ener-

gie-exporteur ter wereld en heeft daardoor veel last van de daling van de olieprijs. Bovendien is het land als gevolg van de economische sancties afgesneden van de financiële markten en zag het voor miljarden aan kapitaal het land uitstromen.

Afgelopen jaar groeide de Russische economie al in het zwakke tempo sinds 2009. De centrale bank van Rusland voorziet voor dit jaar een economische krimp van 4 procent. Die prognose gaat uit van een stabilisering van de olieprijs op het huidige niveau.

Grootste schip ter wereld later klaar

ROTTERDAM — De Pioneer Spirit, het grootste schip ter wereld dat in de Rotterdamse haven wordt afgemonteerd, zal later klaar zijn dan verwacht. Er is vertraging ontstaan bij het installeren van twaalf 65-meter lange balken, die onderdeel zijn van het kraansysteem van het megaschip. Dat bevestigde een woordvoerder van eigenaar en ontwerper Allseas vandaag, na berichtgeving in diverse media.

Het schip is bedoeld voor het weghalen van grote olie- en gasplatforms op zee. In juni stond de eerste opdracht al op de agenda. De Pioneer

ring Spirit moet voor SBM Offshore en het Canadese energiebedrijf Talisman de bovenbouw ontmantelen van het Yme-platform op de Noordzee. Volgens Allseas wordt die opdracht nu iets later in de zomer uitgevoerd. De bouw van het schip van 382 meter lang en 124 meter breed was lange tijd erg omstreken vanwege de naam die het vaartuig had gekregen: Pieter Schelte, vernoemd naar de vader van Allseas-directeur Edward Heerema. Deze Pieter Schelte was tijdens de Tweede Wereldoorlog officier bij de Waffen-SS. Nadat ophef was ontstaan, paste Allseas in februari de naam van het schip aan.

Booking.com stopt met ‘laagsteprijsgarantie’

AMSTERDAM — Booking.com gaat stoppen met het opleggen van de laagsteprijsgarantie aan hotels in Europa. De hotelsite heeft daarover toezeggingen gedaan in Frankrijk, Italië en Zweden, en is van plan zijn beleid ook in andere landen aan te passen. De Nederlandse concurrentiewaakhond ACM reageert positief.

Hoteliers krijgen hierdoor de mogelijkheid om hun kamers op andere platforms voor lagere prijzen aan te bieden dan bij Booking.com, aldus de toezichthouder. Hierdoor ontstaat naar verwachting meer concurrentie tussen verschillende boekingsites. Consumenten krijgen door de toezeggingen meer keuzemogelijkheden. Koninklijke Horeca Nederland (KHN) klaagde onlangs nog dat hoteliers de macht van boekingsites als Booking.com als heel verstikkend ervaren. Wanneer

de hotels minder eisen opgelegd zouden krijgen door dit soort sites, dan zou dit voor consumenten betere prijzen en voorwaarden betekenen, aldus KHN. In meerdere Europese landen liepen de laatste tijd onderzoeken naar de laagsteprijsgaranties van Booking.com. Ook de Europese Commissie was hierbij betrokken. In Duitsland kreeg de populaire site hierom recent ook op zijn kop van het Bundeskartellamt. De garanties waren volgens de Duitse toezichthouder alleen op het eerste gezicht in het voordeel van de consument. In werkelijkheid beknotten ze de concurrentie en daarmee de keuzevrijheid. Booking.com zegt overigens in de nieuwe situatie nog steeds te streven naar de laagste prijzen. Mocht een consument een claim indienen dat hij op een ander online reisbureau een lagere prijs heeft gevonden, dan zal Booking.com een vergoeding betalen.

Huizenprijzen verder opgelopen

DEN HAAG — De huizenprijzen zijn in maart verder opgelopen. Koopwoningen zijn nu al twaalf maanden achter elkaar duurder ten opzichte van een jaar eerder. Dat maakte het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) en het Kadaster vandaag bekend.

De huizenprijzen lagen vorige maand 2,7 procent hoger, vergeleken met dezelfde maand vorig jaar. Het gemiddelde verkoopbedrag bedroeg 225.024 euro. Daarmee liggen de prijzen ongeveer op hetzelfde niveau als in augustus 2003, maar nog altijd ruim 18 procent onder de piek van augustus 2008. De woningmarkt lijkt

de weg omhoog weer gevonden te hebben. Het CBS en het Kadaster registreerden in maart 13.393 verkochte woningen, bijna 34 procent meer dan een jaar terug. In het hele eerste kwartaal van dit jaar zijn ruim 19 procent meer huizen van eigenaar verwisseld.

Wat opvalt is dat de vraagprijs en de verkoopprijs van huizen nu steeds dichterbij elkaar liggen. De vraagprijzen lopen nog altijd licht terug, terwijl de verkoopprijzen sinds de zomer van 2013 vrijwel onafgebroken stijgen. Afgelopen kwartaal lagen de vraagprijzen gemiddeld 1,4 procent lager dan in dezelfde periode vorig jaar.

Bijna kwart meer winst voor Credit Suisse

ZÜRICH — Credit Suisse heeft in het eerste kwartaal van het jaar de winst met bijna een kwart zien toenemen ten opzichte van een jaar eerder. Dat maakte de op een na grootste bank van Zwitserland vandaag bekend.

De bank profiteerde van een herstel bij de handelsactiviteiten. Onder de streep bleef er iets meer dan een miljard Zwitserse frank (zo'n 1,9 miljard gulden) over, tegen 859 miljoen frank een jaar terug. Een analist stelde dat 'toegenomen turbulentie op de financiële markten leidde tot meer activiteit bij cliënten'. “En dus voor een goed kwartaal.” Topman Brady Dougan sprak van een kwartaal met sterke prestaties. Credit Suisse wist naar eigen zeggen de effecten van de duurdere frank goed op te vangen. Half januari schokte Zwitserland de financiële markten door de koppeling tussen de koers van de eigen munt en de euro los te laten. Dougan, die voor het laatst de resultaten presenteert,



Foto: Shutterstock

De tweede bank van Zwitserland maakte vandaag een kwartaalwinst van 1 miljard euro bekend.

heeft de afgelopen tijd de activiteiten op het gebied van zakenbankieren verkleind. Dat gebeurde onder druk

van toezicht- en aandeelhouders na de financiële crisis. Marktvorsers verwachten dat de opvolger van Dougan,

Tidjane Thiam, verder zal gaan met het verkleinen van het financiële concern, om het slagvaardiger te maken.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	21-Apr		PREV.	21-Apr		
DOW JONES	18034.93	17962.16	AEX	500.73	503.81		
S&P 500 INDEX	2100.40	2097.64	ARCELOMITTAL	8.97	8.84		
NASDAQ	4994.60	5015.34	AEGON NV	7.26	7.19		
AMAZON.COM INC	389.51	389.99	AHOLD NV	16.66	16.71		
APPLE INC	127.60	128.96	AKZO NOBEL	72.15	73.45		
BAIDU INC-SP ADR	211.86	214.46	ASML HOLDING NV	89.22	91.62		
BERKSHIRE HATH-B	142.09	141.37	DSM (KONIN)	51.78	52.66		
CITIGROUP INC	53.20	52.76	HAL TRUST	149.50	149.44		
COCA-COLA CO	40.66	40.69	HEINEKEN NV	73.78	75.75		
WALT DISNEY CO	108.22	107.77	ING GROEP NV	13.80	13.78		
3D SYSTEMS CORP	32.50	31.41	KPN (KONIN) NV	3.27	3.30		
EBAY INC	56.07	56.12	KONINKLIJKE PHIL.	27.05	27.36		
FACEBOOK INC-A	83.09	83.78	RANDSTAD HOLDING	54.80	55.80		
GENERAL ELECTRIC	27.02	26.72	REED ELSEVIER	22.90	23.08		
GOOGLE INC-A	544.53	544.15	ROYAL DUTCH SHA	29.44	29.20		
HEWLETT-PACKARD	33.41	33.08	TOMTOM	7.74	8.07		
HOME DEPOT INC	112.86	112.57	TOTAL SA	49.38	48.70		
INTEL CORP	32.73	32.34	UNILEVER NV-CVA	41.31	41.61		
JOHNSON&JOHNSON	100.21	100.43	W.P. STEWART HOL.	327.52	329.42		
LINKEDIN CORP-A	258.32	259.20	SCOTTIS BANK FUNDS	PREV.	20-Apr		
MICROSOFT CORP	42.91	42.58	MONEY MARKET	13.0649	13.0649		
PROCTER & GAMBLE	82.87	83.02	US DOLLAR BOND	2.6984	2.6987		
ROYAL DUTCH-ADR	62.85	62.54	GLOBAL GROWTH	2.5821	2.5980		
STARBUCKS CORP	47.97	48.14	US GROWTH	12.0928	12.2054		
TWITTER INC	51.40	51.47	CANADIAN GROWTH	3.1826	3.1997		
WAL-MART STORES	78.14	77.96	FUNDS	PREV.	20-Apr		
WHOLE FOODS MKT	48.37	48.99	BGF COMET EUR FLEX	23.15	23.24		
ETFS	PREV.	21-Apr	BGF EMKT BOND	15.97	15.96		
ALERIAN MLP - AMLP	16.99	16.98	BGF FIX INC GBL OP	13.37	13.37		
ISH GBL HY BD - GHYG	50.15	50.06	BGF GBL ALLOCATION	52.01	52.07		
ISH IBOXX HY BD - HYG	91.23	91.25	BGF USD CORE BOND	17.28	17.29		
ISH SELECT DIV - DIVY	79.12	78.78	TEMPLETON GBL BND	24.40	24.44		
ISH MSCI EMKT - EEM	42.66	43.06	TEMPLETON ASIAN SM	45.53	44.78		
ISH MSCI PAC - EPP	46.81	46.99	CURRENCY	PREV.	21-Apr		
ISH RUSSELL - INVY	125.73	125.65	YENUSD	119.380	119.450		
ISH S&P 500 - SPY	115.54	115.66	EURUSD	1.075	1.076		
ISH EUROPE - IEV	45.46	45.78	CANUSD	1.222	1.227		
POWERSH-QQQ	107.60	108.05	GBPAUD	1.491	1.494		
POWERSHARES DB C	17.86	17.76	COMMODITIES	PREV.	21-Apr		
SPDR S&P INT DIV-DWX	44.84	44.67	OIL WTI	56.38	56.47		
SPDR S&P MID 400	278.17	278.07	GOLD	1195.88	1198.25		
SPDR S&P 600 SMA	108.89	108.80	SILVER	15.97	15.96		
VANGUARD REIT - VNQ	81.92	81.92	WHEAT	585.50	501.00		
WSDOMTR JAP H EQ-DXJ	56.67	57.61	GBPAUD	1.491	1.494		

Foto: Shutterstock

Chinezen maken ‘aftuig-app’



Foto: Shutterstock

Voor bijna alles is wel een app voor de smartphone. In China is er zelfs eentje waarmee je iemand kan inhuren die je ergste vijand in elkaar slaat. De app heet Didi Da Ren, oftewel Didi Sla Mensen.

Het idee van de app ontstond als grap in een veelbekeken talkshow op internet. Maar drie maanden later blijkt de app echt te bestaan. Dat beweert althans een krant in de stad Kunming. Die werd getipt door een man die vertelde dat hij de app toevallig had gevonden. De man had geprobeerd een paar vuisten te regelen voor een klusje en dat was gelukt. De krant ging het ook proberen en ontdekte dat Didi Da Ren gewoon in Google Play staat, net als in andere appwinkels. Wie de app installeert en iemand zoekt voor een aftuigklusje, moet zich eerst registreren. Daarna

wordt het pas mogelijk om een sterke jongen in te huren. In de advertentie moet wel verteld worden om wat voor een pak slaag het gaat en wat de adverteerder wenst te betalen. Bij de eerste advertentie had de krant beet. Een man uit Shanghai zei dat hij voor een paar yuan wel iemand ervan langs wilde geven. De betaling zou kunnen gaan via Allpay, een soort PayPal. De makers van Didi Da Ren schrokken zich een hoedje toen de krant uit Kunming informatie wilde hebben over de app. Het bedrijf Zhang Kong zei dat de applicatie helemaal niet was gemaakt om mensen in te huren om anderen in elkaar te slaan. Volgens de ontwikkelaars was de app bedoeld voor mensen die allerlei klusjes wilden laten uitvoeren, maar daar hoorde het aftuigen van mensen echt niet bij. De ontwikkelaar heeft ongewenste advertenties meteen verwijderd. Didi Da Ren is overigens ook verdwenen uit een paar app-winkels. Maar via de winkel van Xiaomi, een bekend Chinees smartphone-merk, is Didi Da Ren volgens *Want China Times* nog wel te krijgen.

‘Harige mensen zijn gezond’



Miley Cyrus is een van de vele sterren die in de afgelopen weken heeft besloten om haar oksels niet meer te scheren. Of dat nou je ding is of niet, in *Daily Mail* zeggen artsen dat lichaamsbeharing een teken van een gezond lichaam is. En dan maakt het niet uit of je een man of een vrouw bent. Wetenschapper Des Tobin van de universiteit van Bradford zegt dat behaarde mensen een veel gezondere huid hebben. “Ieder haarzakje zorgt niet alleen voor een haar, maar heeft ook een heel eigen stelsel aan weef-

sel, bloedvaten, vet en stamcellen. Die stamcellen vervangen weken heeft constant en daardoor blijft je huid intact. En als het beschadigd is, geneest het sneller door die cellen”, zo legt hij uit. Als je bijvoorbeeld je arm openhaalt, zul je zien dat je onderarm langzamer geneest dan je bovenarm, zo stelt hij. Heb je nou echt een hekel aan haar en wil je het absoluut niet zien? Dan kun je het het beste wegscheren. Op die manier blijft het haarzakje in ieder geval intact. Ook voor je lichaamstemperatuur is het hebben van

Mensen

Mini- en megahond zijn dikke maatjes



Foto: Shutterstock

Size doesn't matter Tenminste, niet voor de asielhonden Digby en Nero. Het stel zit in een opvang in het Engelse Potters Bar en is smoorverliefd. Op zich is dat allemaal niet noemenswaardig, ware het niet dat Digby een chihuahua is van een paar kilo en Nero een Napolitaanse mastiff, 60 kilo schoon aan de haak. Anna, de baas van het asiel,

zit nu met een dilemma. Ze adopteerde Nero zelf al en twijfelt er nu heel erg over of ze Digby ook niet gewoon in huis moet nemen. “Het zal echt extreem moeilijk zijn om ze uit elkaar te halen. Het is echt heel merkwaardig. Je ziet grote honden wel vaker vreemd doen als ze kleintjes tegenkomen, maar Nero en Digby vinden elkaar gewoon oprecht leuk. Ik heb

Papegaaien houden brandweer voor de gek

Brandweermannen in het Amerikaanse Boise moesten afgelopen week met spoed uitrukken voor een brand waarbij mensen betrokken waren. Volgens de 911-medewerker die de brandweer inschakelde zouden er meerdere mensen in het brandende pand zitten die om hulp aan het roepen waren. Het bleek om twee papegaaien te gaan. Nadat de brand eenmaal was geblust, gingen de brandweerlieden naar binnen om de

slachtoffers te redden. Omdat ze duidelijk ‘help!’ en ‘brand!’ hoorden, waren de hulpverleners er heilig van overtuigd dat er mensen in het half afgekte huis zaten. Mensen werden er volgens *KBOI* niet gevonden, maar wel twee praatgrage vogels. De papegaaien waren zichtbaar in paniek vanwege de uitslaande vlammen en ze riepen dan ook om hulp. Eenmaal buiten in de frisse lucht, ging het al snel beter met de vogels.

Kikkers verpesten voetbal

De amateurvoetballers van Embrach en Rätterschen uit de Zwitserse stad Zürich zagen hun potje voetbal afgelopen week ernstig verziekt worden. Voor de verandering waren het geen woedende fans of ruziënde spelers, maar kikkers waarvoor het spel stilgelegd moest worden. Volgens *20 Minuten* zat de eerste helft van het duel er bijna op toen duizenden kikkers besloten het voetbalveld als oversteekplaats te gebruiken. “We zien hier wel vaker kikkers, maar dit hebben we nog nooit meegemaakt”, aldus voorzitter Sandro Caviola van Embrach tegen *20 Minuten*. De velden van Embrach liggen aan de rand van een bos en dat is precies de plek die de kikkers als eindbestemming in gedachten hadden. Het is voor de voetballers te hopen dat de kwakers op 11 mei hun oversteek helemaal

voltooid hebben. Op die datum staat het inhaalduel op het programma.

Geboeide man rijdt weg met politieauto

Een inbreker in het Amerikaanse Birmingham probeerde op spectaculaire wijze te ontsnappen. Nadat hij door agenten was opgepakt en geboeid in de politieauto was gezet, kreeg hij het voor elkaar om er met de wagen vandoor te gaan. Agenten hadden de inbreker op de achterbank van de auto gezet. Zijn handen waren achter zijn rug geboeid. Op nog onverklaarbare wijze kreeg de arrestant het voor elkaar om zijn handen zo vrij te maken dat hij de auto kon besturen.

Hij scheurde weg, tot verbazing van de agenten. Die vonden hun auto een paar straten verder terug. Zonder arrestant, want die was er te voet vandoor gegaan. Lang kon de man niet uit handen van de politie blijven. Een uurtje later werd de geboeide man voor de tweede keer opgepakt.

Volgens *WIAT News* onderzoekt de politie in Birmingham hoe het de inbreker lukte om er geboeid en al met de politiewagen vandoor te gaan.

Google zoekt naar Loch Ness-monster



Foto: Shutterstock

Loch Ness houdt de mensheid al decennia bezig. Niet alleen omdat het meer in de Schotse Hooglanden er prachtig bij ligt, maar vooral vanwege het ‘monster’ dat er in zou leven. Om de zaak voor eens en voor altijd op te lossen, gaat Google nu zoeken naar ‘Nessie’. Het Google Maps-team van Google gaat het hele meer en de omgeving ervan in kaart brengen. Volgens Google zijn alle eerder opgeduikelde bewijsstukken vals gebleken, maar wil het bedrijf het bestaan van Nessie nog niet uitsluiten. Volgens de Amerikanen is er op 250 meter een hele onderwaterwereld en zou het zomaar kunnen dat er nog een verdwaalde dinosaurius in Loch Ness zwemt.

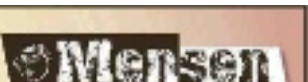
Dat het legendarische Schotse water groot genoeg is voor dieren met het formaat van enorme walvissen, staat wel vast. In Loch Ness zit meer water dan in alle meren van Engeland en Wales samen. En dat het meer en het mythische monster populair zijn, is volgens Google ook een gegeven. Loch Ness is veruit de meest gezochte locatie in Google Maps in het Verenigd Koninkrijk. Daarmee trekt het water meer virtuele kijkers dan bijvoorbeeld Buckingham Palace, Stonehenge of Wembley. Samen met wetenschapper Adrian Shine van het Loch Ness Project gaat Google de komende tijd zoeken naar Nessie. De bevindingen zijn te volgen in Google Maps.



Ook iets leuks voor de Mensen-pagina ?

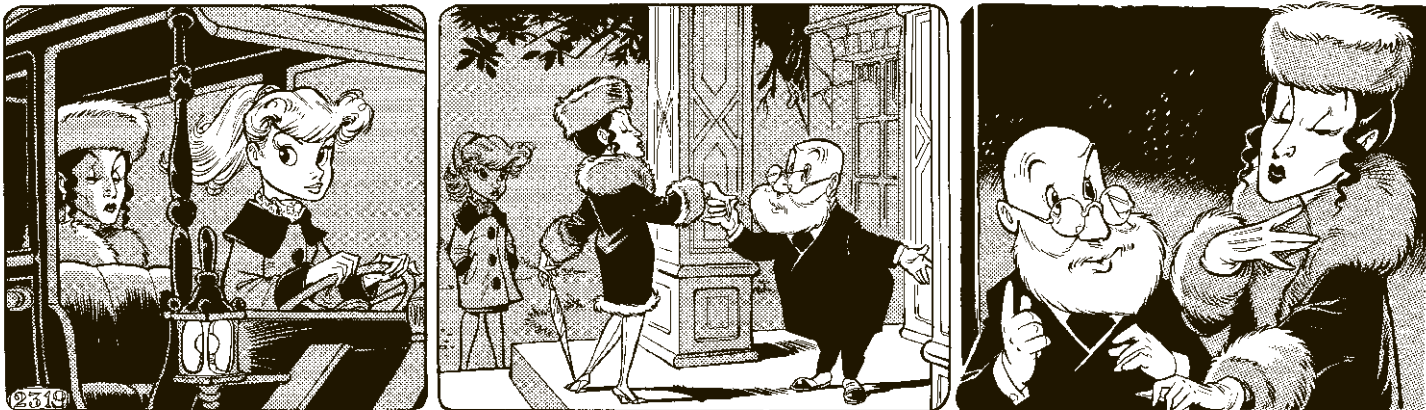
Een jubileum, diploma of benoeming te melden ?
Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar : arubaredactie@amigoe.com o.v.v. "Mensen"



Koning Hollewijn en de Roof van tanteschilderijen

Door Marten Toonder



Onderweg naar Koudewater werd Wiebeline Wip door grootvorstin Natasja met zijg zwijgen genegeerd. Dat vond ze eigenlijk wel rustig, want ze zat zwaar na te denken. “Het is een kille engerd,” dacht zij, “en van dat hoofd snap ik helemaal niets. Het lijkt op dat jeugdportret, maar dat was nog van voor de jaartelling. Daarna is ze zowat een eeuw geleden nog eens als ouwe taart op het portret gekomen, met zo’n dufpaarse soepjurk aan. Hoe kan ze er dan nu uitzien zoals ze er uitziet? Gek, hoor! Die goeie ouwe Hollewijn zal wel een stuip krijgen als hij haar ziet! Maar als koning Hollewijn dan al een stuip kreeg liet hij het niet merken; hij ontving de grootvorstin met onbewogen hofelijkheid. “Kijk eens aan,” zei hij, “ik ben blij u te zien, lieve tante Natasja!”

“Een weidser welkom was anders wel op zijn plaats geweest, neef Wijn!” antwoordde zijn verwante met haar onverwachte basstem. “Dat die burgermansregering van jou geen vlaggen voor me uitsteekt begrijp ik wel — dat slag volk is in wezen solidair met het plebs dat mij destijds verjaagd heeft. Maar jij, als jongere neef, had me een gepast eerbewijs kunnen geven. Een erewacht of zo, en niet deze onderontwikkelde blaag.” Hollewijn had opletend geluisterd en knikte nu gerustgesteld. “Hoor eens aan,” zei hij minzaam. “Daar herken ik nu toch mijn eigen tante Natasja weer.” Terwijl Hollewijn zijn merkwuurige tante naar binnen geleidde, voelde hij zich verplicht zich voor de enigszins onofficiële ontvangst te verontschuldigen.

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Dominante *Hamilton* moet *Rosberg* naast zich dulden



Lewis Hamilton (r) stuurt zijn Mercedes door de verlichte woestijn van Bahrein naar de eerste plaats. Op de achtergrond is nog net Nico Rosberg waarneembaar.

STUTTGART — De Formule 1-coureurs Lewis Hamilton en Nico Rosberg houden een gelijke status binnen Mercedes. Dat zegt Toto Wolff, de teambaas van de Duitse formatie, op de officiële Formule 1-website. Naar verluidt lopen de contractbesprekingen tussen Hamilton en Mercedes vertraging op, omdat de Britse wereldkampioen eist dat een nieuwe verbintenis hem verzekert van de positie van kopman.

Hamilton toonde zich dit jaar tot dusver met drie overwinningen uit vier races dominant aan zijn Duitse teamgenoot, die in de WK-stand al 27 punten achterstand heeft. Zondag bouwde Hamilton door zijn zege in de avondrace op het woestijncircuit van Sakhir zijn voorsprong in de titelstrijd verder uit. Wolff wijst de geruchten van de hand. “Er is niets van waar. We zullen met Nico en Lewis niet in een situatie belanden waarin we een eerste en een tweede coureur hebben. Om competitief te blijven, heeft Mercedes twee eerste coureurs nodig.” Waar Rosberg al in juli vorig jaar een nieuw meerjarig contract met Mercedes tekende, besloten Hamilton en de teamleiding hun besprekingen uit te stellen tot na het seizoen. Volgens de Mercedes-chef bevinden de onderhandelingen zich inmiddels in de afrondende fase. “De hoofdzaken hebben we gehad. Het gaat nu om details.” Hamilton voert zelf de gesprekken, zonder gebruik te maken van een

zaakwaarnemer. “Als je bedenkt dat hij zoiets nog nooit eerder heeft gedaan, doet hij het heel goed”, vindt Wolff. Rosberg liet overigens ruim een week geleden bij de Grand Prix van China al weten dat hij zich niet zal laten degraderen tot tweede rijder. “Dat gebeurt niet, want in mijn contract staat dat het team uitgaat van twee volledig gelijkwaardige coureurs”, aldus de Duitser, die vorig jaar als tweede eindigde in het WK achter Hamilton. Hamilton boekte in Bahrein de 36e GP-zege in zijn carrière. Hij startte in Bahrein van poleposition en nam meteen na de start afstand van zijn concurrenten. De bandenwissels leverden hem nauwelijks problemen op, ook al kon hij door achterblijvers niet heel ver uitlopen. De Fin Kimi Räikkönen eindigde op drie seconden van Hamilton als tweede. Hij pakte zijn eerste podiumplaats van dit seizoen en bewees dat Ferrari in snelheid bijna niet meer onderdoet voor Mercedes. De wereldkampioen van 2007 was vooral op dreef in

de slotfase van de race. Hij maakte in korte tijd in ziedend tempo een achterstand op Rosberg goed. De Duitser voelde zich kennelijk zo opgejaagd, dat hij een remfout maakte en in de voorlaatste ronde zijn tweede plek moest prijsgeven aan Räikkönen. De Fin Valtteri Bottas reed in zijn Williams naar de vierde plaats. Hij wist nog net Vettel voor te blijven. Max Verstappen haalde wederom de finish niet. Het was al de derde uitvalbeurt voor de zeventienjarige Limburger dit seizoen. “Drie keer met pech uitvallen is niet wat je wilt. Dit is verontrustend”, zei hij na zijn nieuwe sof. “We hebben nu drie weken om alles te analyseren en op te lossen om de volgende race in Barcelona wel te kunnen finishen. Dat is ons voornaamste doel.” Verstappen meldde via de boordradio op een zeker moment dat hij voelde dat de motor zwakker werd. De teamleiding van Toro Rosso gebood hem vervolgens uit te stappen. “De auto is niet veilig meer, spring er maar uit.”

Ten Dam terug in Waalse Pijl

HOEI — Wielrenner Laurens ten Dam keert morgen bij de Waalse Pijl terug in het peloton.

De 34-jarige coureur van LottoNL-Jumbo maakt net als ploeggenoot Robert Ge-

sink zijn rentree in de Belgische heuvelklassieker. Ten Dam liep eind maart in de Ronde van Catalonië bij een valpartij vier gebroken ribben op en stond sindsdien aan de kant. Gesink keert

na twee maanden afwezigheid terug in het peloton. De klimmer uit Varsseveld stapte half februari af in de Ronde van de Algarve omdat zijn pasgeboren zoon-tje in het ziekenhuis was

opgenomen. Daarna kreeg hij ook nog te maken met knieklachten. “Ik ben blij dat Robert terug is”, zei ploegleider Merijn Zeeman vandaag. “Hij gaat kilometers maken en zijn seizoen

écht beginnen.” Wilco Kelderman en de Duitser Paul Martens zijn morgen de kopmannen van LottoNL-Jumbo, dat nog altijd wacht op de eerste overwinning van dit seizoen.

Poels met Froome naar Waalse Pijl

HOEI — Wout Poels staat morgen naast Chris Froome aan de start van de Waalse Pijl. De Britse Tourwinnaar van 2013 doet mee aan de Belgische heuvelklassieker, die onderdeel is van de UCI WorldTour.

Froome en Poels zijn de voornaamste troeven van Team Sky voor de Waalse Pijl, die na 204 kilometer eindigt op de beruchte Muur van Hoei. Poels deed zondag mee aan

de Amstel Gold Race, maar stapte voortijdig af in de Limburgse heuvels. Froome rijdt de Waalse Pijl mede omdat de Muur van Hoei in de zomer het slotstuk is van de derde etappe in de Ronde van Frankrijk. De Brit kwam vorige maand voor het laatst in actie bij de Ronde van Catalonië. De Sky-ploeg bestaat woensdag verder uit Phil Deignan, Sergio Henao, Peter Kennaugh, Vasil Kiryienka, Lars Petter Nordhaug en Nicolas Roche.

Chelsea slaat aanval United af



Matchwinner Eden Hazard (l) met een hoogstandje dat geen doel zal treffen. Ander Herrera (r) van Manchester United komt met de schrik vrij.

WILLEMSTAD — In de Engelse Premier League heeft Chelsea de landstitel voor het grijpen. De kapitaalcrachtige topclub uit Londen sloeg zaterdag een aanval van Manchester United op de comfortabele koppositie af. De ploeg van trainer José Mourinho zegevierde op eigen veld met 1-0.

Chelsea heeft nog altijd een voorsprong van 10 punten op nummer twee Arsenal. United staat als nummer drie op 11 punten, met een wedstrijd meer gespeeld. Chelsea kwam amper tot grote kansen, maar het eerste schot op het doel van keeper David De Gea was wel meteen raak, Eden Hazard scoorde zeven minuten voor rust. United, waarbij Daley Blind door een blessure ontbrak en Robin van Persie op

de bank bleef, slaagde er niet meer in de achterstand goed te maken. Real Madrid bracht zaterdagavond in de Primera División de achterstand op koploper Barcelona weer terug tot 2 punten. De ploeg uit de hoofdstad zegevierde in het eigen Bernabéu met 3-1 over Málaga. Eerder op dag had Barça al afgerekend met Valencia: 2-0. Real moest al snel een forse tegenslag incasseren. Gareth

Bale viel al na twee minuten uit met een kuitblessure. Hij werd vervangen door Javier Hernández. Sergio Ramos, James Rodríguez, Juanmi namens Málaga en Ronaldo tekenden voor de goals. Barcelona dankte Luis Suárez en Lionel Messi voor de overwinning op Valencia. Atlético Madrid, derde op de ranglijst, profiteerde van de nederlaag van Valencia. De regerend landskampioen won met 2-1 bij Deportivo la Coruña. Juventus mag zich de grote winnaar van de 31e speelronde in de Serie A noemen. De titelhouder versloeg nummer twee Lazio met 2-0. Een dag later bleef nummer

BOSTON — Lelisa Desisa heeft gisteren voor de tweede keer in zijn loopbaan de marathon van Boston gewonnen. De 25-jarige atleet uit Ethiopië kwam na 42 kilometer en 195 meter in een tijd van 2 uur, 9 minuten en 17 seconden over de meet. Zijn landgenoot Yemane Adhane Tsegay kwam in Boston als tweede over de meet. Desisa (links op de foto) was twee jaar geleden ook al de snelste in Boston. De marathon werd toen opgeschrikt door een aanslag. Daarbij vielen drie doden en raakten 263 mensen gewond. Desisa stond vervolgens zijn gouden plak af aan de stad, als teken van medeleven voor de slachtoffers. Bij de vrouwen was de zege voor de Keniaanse Caroline Rotich. De dertigjarige atlete was in de sprint sneller dan de Ethiopische Mare Dibaba, met wie ze lange tijd samen aan kop liep. Buzunesh Deba, een andere Ethiopische, eindigde als derde.



Ethiopiër Desisa wint Boston

Sjarapova verdedigt titel in Stuttgart

STUTTGART — Maria Sjarapova kan deze week gewoon haar titel verdedigen bij het WTA-tennistoernooi van Stuttgart. De Russin liet afgelopen weekeinde de strijd in de halve finales van de Fed Cup tegen Duitsland nog schieten vanwege een voetblessure. Daar is de nummer twee van de wereld weer van hersteld, meldde ze gisteren. “Ik voel me weer goed.”

Zonder Sjarapova versloegen de Russische vrouwen Duitsland met 3-2, waardoor zij in november tegen Tsjechië om de titel strijden. Of de kopvrouw daar wel

van de partij is, wilde ze nog niet kwijt. “Die wedstrijd is twee weken na het laatste toernooi van het jaar. Dan vier ik normaal gesproken vakantie.”

In tegenstelling tot Sjarapova, meldde de Duitse Andrea Petkovic zich wel af. De publiekslievelinge, die afgelopen weekeinde wel meespeelde in de Fed Cup, heeft zich op het laatste moment met een dijbeenblessure afgemeld. De nummer elf van de wereld zou het in de eerste ronde opnemen tegen de Spaanse Carla Suarez Navarro. Die treft nu de Russin Evgenia Rodina.